

**КОММЕРЧЕСКИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ  
ТЕРНОПОЛЬСКОЙ ОБЛАСТИ**

-----  
**BUSINESS OFFERS of TERNOPIL REGION**

**ЭКСПОРТНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ**

-----  
**EXPORT OFFERS**

|  |  |
|--|--|
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар   | <b>ОАО «ЛИСКОМ»</b><br>ул. Бригадная ,46, г. Тернополь, Украина, 46012<br>Тел: +38 (0352) 23-51-67, тел./факс: +38 (0352) 52-35-63<br>E-mail: <a href="mailto:admin@liscom.te.ua">admin@liscom.te.ua</a> |
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар<br>(англ. языком)   | <b>LISCOM OJSC</b><br>46 Brygadna St., Ternopil, Ukraine, 46012<br>Tel.: +38 (0352) 23-51-67, tel./fax: +38 (0352) 52-35-63<br>E-mail: <a href="mailto:admin@liscom.te.ua">admin@liscom.te.ua</a>        |
| Фамилия, имя руководителя или лица, ответственного за предложение по экспорту<br>(русским и англ. языками)                                     | ГУДЗ Игорь<br>GUDZ Igor  |
| Название и код (6-8 знаков) товара русским языком соответственно к УКТВЭД<br>(Украинской кодификации товаров внешнеэкономической деятельности) | Шпон струганный<br>4408901500  |
| Название и код (8 знаков) товара английским языком соответственно с НСДСС (Harmonized commodity description and coding system)                 | Woods sliced veneer<br>4408901500  |
| Дополнительное описание товара или его производных   | Шпон струганный: дуб, бук, ясен, клён, ольха, тополь<br>Sliced veneer: oak, beech, ash, maple, alder, poplar   |
| Ваша продукция заново созданная или употребляемая?   | Заново созданная   |
| Ваша продукция сертифицированная?  | Согласно ГОСТ  |
| Страна имеющегося партнера   | Страны Европы  |
| Потенциальные рынки сбыта (страны)   | Страны Европы, Китай   |
| Объемы (в кг, т, м, куб, шт., л и т.д.) предлагаемой продукции, которые могут быть поставлены  | 200 000м <sup>2</sup> ежемесячно   |
| Объемы минимальной и максимальной партии, ее упаковки  | 30 000 – 50 000м <sup>2</sup> (на паллетах)  |
| Ориентировочная цена за единицу предлагаемой продукции<br>(от ... до ... в иностранной валюте)   | 0,4 – 1,5 евро/м <sup>2</sup>  |
| Условия транспортировки и поставки товаров за Инкотермс  | FCA, FOB, CPT, DDU, DAF  |
| Условия оплаты за поставленный товар, приемлемые для экспортера  | Swift transfer   |
| Согласны ли Вы на размещение информации о продукции и Вашем предложении относительно ее экспорта в поисковых Интернет – системах?              | Да   |

|  |  |
|--|--|
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар   | <b>ОАО «ТЕРНОПОЛЬСКИЙ РАДИОЗАВОД «ОРИОН»</b><br>ул. 15 Квитня, 6, г. Тернополь, Украина, 46023<br>Тел.: +38 (0352) 24-30-14, 28-51-92, тел./факс: +38 (0352) 24-40-07, 28-51-92; E-mail: <a href="mailto:zbut@orion.te.ua">zbut@orion.te.ua</a> , <a href="http://www.orion.te.ua">www.orion.te.ua</a>                     |
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар<br>(англ. языком)   | <b>PUBLIC JOINT-STOCK COMPANY «TERNOPIL RADIOPLANT «ORION»</b><br>No 6 in 15 Kvitnya St., Ternopil, Ukraine, 46023<br>Phone: +38 (0352) 24-30-14, 28-51-92, tel./fax: +38 (0352) 24-40-07, 28-51-92; E-mail: <a href="mailto:zbut@orion.te.ua">zbut@orion.te.ua</a> , <a href="http://www.orion.te.ua">www.orion.te.ua</a> |
| Фамилия, имя руководителя или лица, ответственного за предложение по экспорту  | ЖЕГЕСТОВСКИЙ Владимир Иванович<br>Volodymyr I. ZHENESTOVSKYY   |
| Название и код (6-8 знаков) товара русским языком соответственно к УКТВЭД<br>(Украинской кодификации товаров внешнеэкономической деятельности) | Средства радиосвязи (стационарные, автомобильные, портативные радиостанции) – 85252099<br>Шлемофон ШШ-1 – 8529904010<br>Комплекующие к радиостанциям (блоки, аккумуляторы) – 8529904010<br>Зарядные приборы к радиостанциям - 8504409300   |
| Дополнительное описание товара или его производных (русским языком)  | Профессиональные средства радиосвязи диапазона 146-174 (400-470) МГц (стационарные, автомобильные, портативные радиостанции, радио трансляторы). Комплексы средств радиосвязи для бронетехники и железной дороги   |

|   |  |
|---|--|
| Дополнительное описание товара или его производных ( <i>англ. языком</i> )  | Professional radio communication facilities operating within the frequency range of 146-174 (400-470) MHz (stationary radio sets, automobile radio sets, portable radio sets, radio repeaters).<br>Systems of radio communication facilities for armored vehicles and railways |
| Ваша продукция заново созданная или употребляемая?  | Заново созданная   |
| Ваша продукция сертифицированная?   | Сертификат соответствия  |
| Страна имеющегося партнера  | Египет, Индия, Пакистан, Вьетнам, Болгария, Венгрия, Россия, Беларусь  |
| Потенциальные рынки сбыта ( <i>страны</i> )   | Бангладеш, Алжир, Ливия, Лаос, Туркменистан, Сирия, Таджикистан, Албания, Монголия, Эфиопия, Бангладеш, Ангола, Алжир, Афганистан, Эквадор, Казахстан, Узбекистан, Ливия, Лаос, Туркменистан, Сирия, Таджикистан   |
| Объемы ( <i>в кг, т, м, куб, шт., л и т.д.</i> ) предлагаемой продукции, которые могут быть поставлены                            | По договоренности с заказчиком   |
| Объемы минимальной и максимальной партии, ее упаковки   | По договоренности с заказчиком   |
| Условия транспортировки и поставки товаров за Инкотермс   | EXW, FCA, CPT, CIP   |
| Условия оплаты за поставленный товар, приемлемые для экспортера   | По договоренности с заказчиком   |
| Согласны ли Вы на размещение информации о продукции и Вашем предложении относительно ее экспорта в поисковых Интернет – системах? | Да   |

|  |  |
|--|--|
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар   | <b>ОАО «ТЕХИНАШ»</b><br>ул. Микулинецкая, 46А, г. Тернополь, 46000<br>Тел./факс: +38 (0352) 23-56-14, 23-56-12<br>E-mail: <a href="mailto:techinmash@tr.ukrtel.net">techinmash@tr.ukrtel.net</a>   |
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар ( <i>англ. языком</i> )   | <b>TECHINMASH PUBLIC JOINT-STOCK COMPANY</b><br>46A Mykulynetska St., Ternopil, Ukraine, 46000<br>Tel./fax: +38 (0352) 23-56-14, 23-56-12<br>E-mail: <a href="mailto:techinmash@tr.ukrtel.net">techinmash@tr.ukrtel.net</a>  |
| Фамилия, имя руководителя или лица, ответственного за предложение по экспорту  | СЫВАК Михаил Иванович<br>SYVAK Mikhailo  |
| Название и код (6-8 знаков) товара русским языком соответственно к УКТВЭД ( <i>Украинской кодификации товаров внешнеэкономической деятельности</i> ) | Роликовый конвейер – 8428399100<br>Детали к роликовому конвейеру (ролики и др.) – 84313990   |
| Название и код (8 знаков) товара английским языком соответственно с HCDCS ( <i>Harmonized commodity description and coding system</i> )              | 8428399100   |
| Дополнительное описание товара или его производных ( <i>русским языком</i> )   | Роликовый конвейер представляет собой рамную конструкцию, сваренную из металлопроката, на которую на шарикоподшипниковых опорах установлены ролики. Рама стоит на шести опорах. Ролики соединены между собой цепями. Конвейер используют для перемещения грузов в форме плоских плит. Ролики, звездочки являются деталями к данному роликовому конвейеру |
| Дополнительное описание товара или его производных ( <i>англ. языком</i> )   | A roller conveyer is a frame construction welded from metal, where on ball bearing's supports are roller's. Frame stands on six supports. Rollers are interconnected by chains. A conveyer is used for moving of loads in form flat plates. Rollers, sprockets are details to this roller conveyer   |
| Ваша продукция заново созданная или употребляемая?   | Употребляемая  |
| Ваша продукция сертифицированная?  | Нет  |
| Страна имеющегося партнера   | Германия   |
| Потенциальные рынки сбыта ( <i>страны</i> )  | Страны Европы  |

|   |  |
|---|--|
| Объемы минимальной и максимальной партии, ее упаковки   | Объемы минимальной и максимальной партии – согласно заказу, ориентируемся на полную загрузку 20-тонной фуры. Роликовые конвейера без упаковки, переложены деревянными брусьями, звездочки – на поддонах, ролики упакованы в связки на деревянных брусьях |
| Ориентировочная цена за единицу предлагаемой продукции<br>(от ... до ... в иностранной валюте)                                    | В зависимости от сложности конструкции   |
| Условия транспортировки и поставки товаров за Инкотермс   | EXW, FCA, CPT, DDU   |
| Условия оплаты за поставленный товар, приемлемые для экспортера   | International money order Mail transfer Telex transfer Swift transfer Stand-by letter of credit  |
| Согласны ли Вы на размещение информации о продукции и Вашем предложении относительно ее экспорта в поисковых Интернет – системах? | Да   |

|  |   |
|--|---|
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар   | <b>ОАО «ТЕХИНМАШ»</b><br>ул. Микулинецкая, 46А, г. Тернополь, 46000<br>Тел./факс: +38 (0352) 23-56-14, 23-56-12<br>E-mail: <a href="mailto:techinmash@tr.ukrtel.net">techinmash@tr.ukrtel.net</a>   |
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар<br>(англ. языком)   | <b>TECHINMASH PUBLIC JOINT STOCK COMPANY</b><br>46A Mykulinetzka St., Ternopil, Ukraine, 46000<br>Tel./fax: +38 (0352) 23-56-14, 23-56-12<br>E-mail: <a href="mailto:techinmash@tr.ukrtel.net">techinmash@tr.ukrtel.net</a>   |
| Фамилия, имя руководителя или лица, ответственного за предложение по экспорту<br>(русским и англ. языками)                                     | СЫВАК Михаил Иванович<br>SYVAK Mikhailo   |
| Название и код (6-8 знаков) товара русским языком соответственно к УКТВЭД<br>(Украинской кодификации товаров внешнеэкономической деятельности) | Подъемники сыпучих материалов – 84312000<br>Детали к подъемникам сыпучих материалов (верхние части подъемника, основа подъемника, промежуточная секция подъемника, приводные и оборотные барабаны) – 84312000   |
| Дополнительное описание товара или его производных (русским языком)  | Подъемники сыпучих материалов различных размеров – мобильная установка, которая транспортирует сыпучие материалы. Верхняя часть подъемника, основа подъемника, промежуточная секция подъемника, приводной и оборотный барабаны являются деталями к данным подъемникам сыпучих материалов                      |
| Дополнительное описание товара или его производных (англ. языком)  | A bucket elevators different sizes are mobile rig (device), which transports friable materials. Overhead part of bucket elevators, basis of bucket elevators, intermediate section of bucket elevators, power (transmission) and circulating drums are details to these bucket elevators of friable materials |
| Ваша продукция заново созданная или употребляемая?   | Употребляемая   |
| Ваша продукция сертифицированная?  | Нет   |
| Страна имеющегося партнера   | Германия  |
| Потенциальные рынки сбыта (страны)   | Страны Европы   |
| Объемы (в кг, т, м, куб, шт., л и т.д.) предлагаемой продукции, которые могут быть поставлены  | Объемы минимальной и максимальной партии  |
| Объемы минимальной и максимальной партии, ее упаковки  | Объемы минимальной и максимальной партии – согласно заказу, ориентируемся на полную загрузку 20-тонной фуры. Роликовые конвейера без упаковки, переложены деревянными брусьями, звездочки – на поддонах, ролики упакованы в связки на деревянных брусьях  |
| Ориентировочная цена за единицу предлагаемой продукции<br>(от ... до ... в иностранной валюте)   | В зависимости от сложности конструкции  |
| Условия транспортировки и поставки товаров за Инкотермс  | EXW, FCA, CPT   |

|   |  |
|---|--|
| Условия оплаты за поставленный товар, приемлемые для экспортера   | International money order Mail transfer Telex transfer Swift transfer Stand-by letter of credit Cash on delivery Documentary remittance Documentary credit |
| Согласны ли Вы на размещение информации о продукции и Вашем предложении относительно ее экспорта в поисковых Интернет – системах? | Да   |

|  |   |
|--|---|
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар   | <b>Дочернее предприятие «ДИНТЕР УКРАИНА СКАЛА»<br/>ООО «ДИНТЕР УКРАИНА»</b><br>ул. Камянец-Подольская, 1А, пгт. Скала-Подольская, Борщевский район, Тернопольская область, Украина, 48720<br>Тел: +38 (03541) 5-17-90, тел./факс: +38 (03541) 5-17-91<br>E-mail: <a href="mailto:dinter-skala@ukr.net">dinter-skala@ukr.net</a> |
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар<br>(англ. языком)   | <b>DINTER UKRAINE LTD</b><br>1A Kamyanets-Podilska St., town Skala-Podilska, Borshchiv District, Ternopil Region, Ukraine, 48720<br>Tel.: +38 (03541) 5-17-90, tel./fax: +38 (03541) 5-17-91<br>E-mail: <a href="mailto:dinter-skala@ukr.net">dinter-skala@ukr.net</a>  |
| Фамилия, имя руководителя или лица, ответственного за предложение по экспорту<br>(русским и англ. языками)                                     | ШАЛАГИН Александр Александрович<br>SHALAGIN Oleksandr   |
| Название и код (6-8 знаков) товара русским языком соответственно к УКТВЭД<br>(Украинской кодификации товаров внешнеэкономической деятельности) | Сок яблочный концентрированный осветленный - 20097919   |
| Название и код (8 знаков) товара английским языком соответственно с HCDCS (Harmonized commodity description and coding system)                 | Apple Juice Concentrate Clear<br>Code 20097919  |
| Дополнительное описание товара или его производных (русским языком)  | Содержание растворимых сухих веществ – 70%, титруемая кислотность по яблочной кислоте 3,0-4,0%, мутность – менее 2,0 NTU  |
| Дополнительное описание товара или его производных (англ. языком)  | Brix – 70%, Acidity (as malic acid) – 3,0-4,0%, turbidity-less then 2,0 NTU   |
| Ваша продукция заново созданная или употребляемая?   | Продукция употребляемая   |
| Ваша продукция сертифицированная?  | Да  |
| Страна имеющегося партнера   | Польша, Германия  |
| Потенциальные рынки сбыта (страны)   | Страны СНГ  |
| Объемы (в кг, т, м, куб, шт., л и т.д.) предлагаемой продукции, которые могут быть поставлены  | Одноразовая партия – 19-23 тонны<br>Ежемесячно – 500 тонн   |
| Объемы минимальной и максимальной партии, ее упаковки  | Минимальная партия – 19 тонн<br>(бочки 200л с полиэтиленовым мешком-вкладышем, не асептика, или наливом в автоцистернах)  |
| Ориентировочная цена за единицу предлагаемой продукции<br>(от ... до ... в иностранной валюте)   | 1,5 – 1,8 евро/кг   |
| Условия транспортировки и поставки товаров за Инкотермс  | FCA   |
| Условия оплаты за поставленный товар, приемлемые для экспортера  | International money order   |
| Согласны ли Вы на размещение информации о продукции и Вашем предложении относительно ее экспорта в поисковых Интернет – системах?              | Нет   |

|  |  |
|--|--|
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар   | <b>ГОСУДАРСТВЕННОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ<br/>«КРЕМЕНЕЦКОЕ ЛЕСНОЕ ХОЗЯЙСТВО»</b><br>ул. Акимова, 26, г. Кременец, Тернопольская область, Украина  |
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар<br>(англ. языком)   | <b>STATE ENTERPRISE «KREMENETS FORESTRY»</b><br>26 Akimova St., Kremenets, Ternopil Region, Ukraine  |
| Фамилия, имя руководителя или лица, ответственного за предложение по экспорту<br>(русским и англ. языками)                                     | КРЫСА Игорь Тарасович<br>KRYSA Igor  |
| Название и код (6-8 знаков) товара русским языком соответственно к УКТВЭД<br>(Украинской кодификации товаров внешнеэкономической деятельности) | 4403 – лесоматериалы   |
| Название и код (8 знаков) товара английским языком соответственно с HCDCS (Harmonized commodity description and coding system )                | 4403 – round timber  |
| Ваша продукция заново созданная или употребляемая?   | Заново созданная   |
| Ваша продукция сертифицированная?  | Нет  |
| Страна имеющегося партнера   | Турция, страны центральной Европы  |
| Потенциальные рынки сбыта (страны)   | Страны Европы  |
| Объемы (в кг, т, м, куб, шт., л и т.д.) предлагаемой продукции, которые могут быть поставлены  | Объемы продукции устанавливается после проведения аукциона по продаже лесопродукции на внутренний рынок и по согласованию с Государственным агентством лесных ресурсов Украины |
| Объемы минимальной и максимальной партии, ее упаковки  | Железнодорожный вагон 50м <sup>3</sup>   |
| Условия транспортировки и поставки товаров за Инкотермс  | FCA, CPT, DAF  |
| Условия оплаты за поставленный товар, приемлемые для экспортера  | International money order  |
| Согласны ли Вы на размещение информации о продукции и Вашем предложении относительно ее экспорта в поисковых Интернет – системах?              | Да   |

|  |  |
|--|--|
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар   | <b>ГОСУДАРСТВЕННОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ<br/>«КРЕМЕНЕЦКОЕ ЛЕСНОЕ ХОЗЯЙСТВО»</b><br>ул. Акимова, 26, г. Кременец, Тернопольская область, Украина  |
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар<br>(англ. языком)   | <b>STATE ENTERPRISE «KREMENETS FORESTRY»</b><br>26 Akimova St., Kremenets, Ternopil Region, Ukraine  |
| Фамилия, имя руководителя или лица, ответственного за предложение по экспорту<br>(русским и англ. языками)                                     | КРЫСА Игорь Тарасович<br>KRYSA Igor  |
| Название и код (6-8 знаков) товара русским языком соответственно к УКТВЭД<br>(Украинской кодификации товаров внешнеэкономической деятельности) | 4401 – древесина топливная   |
| Название и код (8 знаков) товара английским языком соответственно с HCDCS (Harmonized commodity description and coding system )                | 4401 – Fuel wood   |
| Ваша продукция заново созданная или употребляемая?   | Заново созданная   |
| Ваша продукция сертифицированная?  | Нет  |
| Страна имеющегося партнера   | Турция, страны центральной Европы  |
| Потенциальные рынки сбыта (страны)   | Страны Европы  |
| Объемы (в кг, т, м, куб, шт., л и т.д.) предлагаемой продукции, которые могут быть поставлены  | Объемы продукции устанавливается после проведения аукциона по продаже лесопродукции на внутренний рынок и по согласованию с Государственным агентством лесных ресурсов Украины |
| Объемы минимальной и максимальной партии, ее упаковки  | Железнодорожный вагон 50м <sup>3</sup>   |

|   |                           |
|---|---------------------------|
| Условия транспортировки и поставки товаров за Инкотермс   | FCA, CPT, DAF             |
| Условия оплаты за поставленный товар, приемлемые для экспортера   | International money order |
| Согласны ли Вы на размещение информации о продукции и Вашем предложении относительно ее экспорта в поисковых Интернет – системах? | Да                        |

|  |   |
|--|---|
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар   | <b>ЗАО «ТЕРНОПОЛЬСКАЯ МЕБЕЛЬНАЯ ФАБРИКА»</b><br>ул. Билецкая, 56, г. Тернополь, Украина<br>Тел.: +38 (0352) 25-94-96, 25-99-56, тел./факс: +38 (0352) 25-94-92; E-mail: <a href="mailto:tmf_elit@ukr.net">tmf_elit@ukr.net</a> , <a href="http://www.elitmebli.te.ua">www.elitmebli.te.ua</a> |
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар<br>(англ. языком)   | <b>TERNOPIIL FURNITURE FACTORY</b><br>56 Bilecka St., Ternopil, Ukraine<br>Tel.: +38 (0352) 25-94-96, 25-99-56, tel./fax: +38 (0352) 25-94-92<br>E-mail: <a href="mailto:tmf_elit@ukr.net">tmf_elit@ukr.net</a> , <a href="http://www.elitmebli.te.ua">www.elitmebli.te.ua</a>                |
| Фамилия, имя руководителя или лица, ответственного за предложение по экспорту<br>(русским и англ. языками)                                     | БОРОДЮК Оксана Михайловна<br>BORODUK Oksana   |
| Название и код (6-8 знаков) товара русским языком соответственно к УКТВЭД<br>(Украинской кодификации товаров внешнеэкономической деятельности) | Мебель из натурального дерева   |
| Название и код (8 знаков) товара английским языком соответственно с HCDCS (Harmonized commodity description and coding system )                | Wooden furniture  |
| Дополнительное описание товара или его производных (русским языком)  | Высококачественная мебель классического стиля для кухни, гостиной, спальни, кабинета, библиотеки, других помещений, а также столярные изделия – двери и лестничные марши с натурального дерева. Мебель под заказ по индивидуальным проектам   |
| Дополнительное описание товара или его производных (англ. языком)  | Classical style high quality furniture for kitchen, living room, bedroom, study, library and other, also natural wood joinery such as doors, flights, etc. Furniture design and production on client's request  |
| Ваша продукция заново созданная или употребляемая?   | Заново созданная  |
| Ваша продукция сертифицированная?  | Не сертифицируется  |
| Страна имеющегося партнера   | Страны ЕС   |
| Потенциальные рынки сбыта (страны)   | Страны СНГ, ЕС; Канада  |
| Объемы (в кг, т, м, куб, шт., л и т.д.) предлагаемой продукции, которые могут быть поставлены  | По заключенным договорам  |
| Объемы минимальной и максимальной партии, ее упаковки  | От единицы товара до контейнерного объема   |
| Условия транспортировки и поставки товаров за Инкотермс  | DAF   |
| Согласны ли Вы на размещение информации о продукции и Вашем предложении относительно ее экспорта в поисковых Интернет – системах?              | Да  |

|  |  |
|--|--|
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар                   | <b>ЗАО «ШУСТОВ-СПИРТ»</b><br>с. Новосилка, Подволочиский район, Тернопольская область, Украина, 47874          |
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар<br>(англ. языком) | <b>«SHUSTOV-SPiRT» Closed JSC</b><br>Novosilka village, Pidvolochysk District, Ternopil Region, Ukraine, 47874 |

|   |  |
|---|--|
| Фамилия, имя руководителя или лица, ответственного за предложение по экспорту<br>( <i>русским и англ. языками</i> )                                     | ГЛИНСКИЙ Арсен Васильевич<br>HLINSKY Arsen   |
| Название и код (6-8 знаков) товара русским языком соответственно к УКТВЭД<br>( <i>Украинской кодификации товаров внешнеэкономической деятельности</i> ) | Водка особая «Золотое поле» - 22086011   |
| Название и код (8 знаков) товара английским языком соответственно с HCDCS ( <i>Harmonized commodity description and coding system</i> )                 | Vodka is special «Zolote Pole»   |
| Дополнительное описание товара или его производных ( <i>русским языком</i> )  | Водка особая представляет собой спирт Экстра, изготовленный из пшеницы в соединении с водой из глубинных скважин, с приятным ароматом ржаных сухарей и укропа                        |
| Дополнительное описание товара или его производных ( <i>англ. языком</i> )  | Vodka special is an alcohol Ekstra made from a wheat grown on the Ukrainian field in combination with water from deep mining holes, perfect the pleasant aroma of rye rusks and dill |
| Ваша продукция заново созданная или употребляемая?  | Употребляемая  |
| Ваша продукция сертифицированная?   | Сертифицированная  |
| Страна имеющегося партнера  | Армения, Эстония   |
| Потенциальные рынки сбыта ( <i>страны</i> )   | США, другие страны   |
| Объемы ( <i>в кг, т, м, куб, шт., л и т.д.</i> ) предлагаемой продукции, которые могут быть поставлены  | Минимальная партия – 60-80 тыс. л. в год   |
| Объемы минимальной и максимальной партии, ее упаковки   | 12 тыс. л.   |
| Ориентировочная цена за единицу предлагаемой продукции<br>( <i>от ... до ... в иностранной валюте</i> )   | Цена одной бутылки емкостью 1л. – 1,35-1,50 USD  |
| Условия транспортировки и поставки товаров за Инкотермс   | EXW, CIF   |
| Условия оплаты за поставленный товар, приемлемые для экспортера   | Swift transfer   |

|   |  |
|---|--|
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар  | <b>БИЛЛЕРБЕК УКРАИНА ПЕРО-ПУХОВАЯ ФАБРИКА</b><br>ул. Копичинецкая, 126, г. Чортков, Тернопольская область, Украина, 48503; тел.: +38 (03552) 2-61-96, 2-62-42, 3-58-79<br>E-mail: <a href="mailto:admin@billerbeck-ukraine.net">admin@billerbeck-ukraine.net</a> |
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар<br>( <i>англ. языком</i> )   | <b>BILLERBECK UKRAIN FEATHER AND DOWN FACTORY</b><br>126 Kopychynetska St., Chortkiv, Ternopil Region, Ukraine, 48503; Tel.: +38 (03552) 2-61-96, 2-62-42, 3-58-79<br>E-mail: <a href="mailto:admin@billerbeck-ukraine.net">admin@billerbeck-ukraine.net</a>     |
| Фамилия, имя руководителя или лица, ответственного за предложение по экспорту   | ФЕДОРЕЙКО Александр<br>FEDOREJKO Olexander   |
| Название и код (6-8 знаков) товара русским языком соответственно к УКТВЭД<br>( <i>Украинской кодификации товаров внешнеэкономической деятельности</i> ) | Пуховые и перьевые подушки, синтетические подушки, пуховые, шерстяные и синтетические одеяла. Перо-пуховая смесь. Код УКТВЭД – 0505101000  |
| Название и код (8 знаков) товара английским языком соответственно с HCDCS ( <i>Harmonized commodity description and coding system</i> )                 | Feather and down pillow, synthetic pillow<br>down quilt, woolen blanket, synthetic blanket<br>Feather and down HCDCS – 505101000   |
| Ваша продукция заново созданная или употребляемая?  | Заново созданная   |
| Ваша продукция сертифицированная?   | Сертифицированная  |
| Страна имеющегося партнера  | Венгрия, Германия  |
| Условия транспортировки и поставки товаров за Инкотермс (выберите один или несколько возможных вариантов)   | FCA Chortkiv   |
| Согласны ли Вы на размещение информации о продукции и Вашем предложении относительно ее экспорта в поисковых Интернет – системах?                       | Да   |

|  |  |
|--|--|
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар   | <b>ЧАСТНОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ «ГАЛИЧИНА»</b><br>ул. Дорошенко, 2, г. Тернополь, Украина, 46011<br>Тел./факс: +38 (0352) 24-22-01, 43-43-40<br>E-mail: <a href="mailto:fedunyk89@mail.ru">fedunyk89@mail.ru</a>    |
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар<br>(англ. языком)   | <b>PRIVATELY OWNED ENTERPRISE «HALYCHYNA»</b><br>2 Doroshenko St., Ternopil, Ukraine, 46011<br>Tel./fax: +38 (0352) 24-22-01, 43-43-40<br>E-mail: <a href="mailto:fedunyk89@mail.ru">fedunyk89@mail.ru</a> |
| Фамилия, имя руководителя или лица, ответственного за предложение по экспорту  | БОЛЕЩУК Василий<br>BOLESHCHUK Vasyil   |
| Название и код (6-8 знаков) товара русским языком соответственно к УКТВЭД<br>(Украинской кодификации товаров внешнеэкономической деятельности) | Мясо мороженное – 02021000   |
| Название и код (8 знаков) товара английским языком соответственно с НСДКС (Harmonized commodity description and coding system )                | Frozen meat – 02021000   |
| Ваша продукция заново созданная или употребляемая?   | Употребляемая  |
| Ваша продукция сертифицированная?  | Да   |
| Страна имеющегося партнера   | Россия   |
| Потенциальные рынки сбыта (страны)   | Страны СНГ   |
| Объемы (в кг, т, м, куб, шт., л и т.д.) предлагаемой продукции, которые могут быть поставлены  | 190 тонн – ежегодно, 19 тонн – ежемесячно  |
| Объемы минимальной и максимальной партии, ее упаковки  | 19 тонн  |
| Ориентировочная цена за единицу предлагаемой продукции<br>(от ... до ... в иностранной валюте)   | 125,0-145,0 русских рублей   |
| Условия транспортировки и поставки товаров за Инкотермс  | CPT, CIP, DDU  |
| Условия оплаты за поставленный товар, приемлемые для экспортера  | Bank transfer, 100% prepayment, Upon loading   |

|  |  |
|--|--|
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар   | <b>ЧАСТНОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ «ФАБРИКА МЕБЕЛИ «НОВА»</b><br>ул. Промышленная, 30, г. Тернополь, Украина, 46010<br>Тел./факс: +38 (0352) 43-38-06, 43-38-08<br>E-mail: <a href="mailto:info@nova.com.ua">info@nova.com.ua</a>    |
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар<br>(англ. языком)   | <b>PRIVATE COMPANY «FURNITURE FACTORY «NOVA»</b><br>30 Promyslova St., Ternopil, Ukraine, 46010<br>Tel./fax: +38 (0352) 43-38-06, 43-38-08<br>E-mail: <a href="mailto:info@nova.com.ua">info@nova.com.ua</a>             |
| Фамилия, имя руководителя или лица, ответственного за предложение по экспорту  | МЕЛЬНИЧУК Андрей Николаевич<br>MELNYCHUK Andriy  |
| Название и код (6-8 знаков) товара русским языком соответственно к УКТВЭД<br>(Украинской кодификации товаров внешнеэкономической деятельности) | Мебель для жилых комнат – 94036010,<br>Мебель типа спальни – 94035000, Кухни – 94034010,<br>Мебель для учреждений – 94033019, 94033099, 940330110  |
| Дополнительное описание товара или его производных (русским языком)  | Мебельная продукция для гостиных, спален, кухонь, прихожей, ванной комнаты в ассортименте изготовлена из МДФ, ДСП с применением современных технологий и собственных разработок  |
| Дополнительное описание товара или его производных (англ. языком)  | Furniture production for sitting rooms, bedrooms, kitchens, entrance halls, bathrooms in assortment are made from Medium Density Fiberboard, Wood Chipboard with application of modern technologies and own developments |
| Ваша продукция заново созданная или употребляемая?   | Заново созданная   |
| Ваша продукция сертифицированная?  | Сертифицированная в системе УкрСЕПРО   |

|   |  |
|---|--|
| Страна имеющегося партнера  | Россия, Казахстан, Туркменистан, Румыния, Беларусь, Молдова, Грузия    |
| Потенциальные рынки сбыта ( <i>страны</i> )   | Россия, Казахстан, Туркменистан, Румыния, Беларусь, Молдова, Грузия    |
| Объемы ( <i>в кг, т, м, куб, шт., л и т.д.</i> ) предлагаемой продукции, которые могут быть поставлены                            | Объемы предлагаемой продукции могут составлять 20-100 тонн в день      |
| Объемы минимальной и максимальной партии, ее упаковки   | Минимальная партия – 5 тонн<br>Максимальная партия – по договоренности |
| Ориентировочная цена за единицу предлагаемой продукции ( <i>от ... до ... в иностранной валюте</i> )                              | В зависимости от изделий. 1000,0-1400,0 евро за тонну продукции        |
| Условия транспортировки и поставки товаров за Инкотермс (выберите один или несколько возможных вариантов)                         | EXW, FCA, CPT, DDU, DAF  |
| Согласны ли Вы на размещение информации о продукции и Вашем предложении относительно ее экспорта в поисковых Интернет – системах? | Да   |

|  |   |
|--|---|
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар   | <b>ТГНТП «ПРОМИНЬ»</b><br>ул. Текстильная 38, г. Тернополь, Украина, 46016<br>+38 (0352) 25-45-29, 25-17-84, тел./факс: +38 (0352) 25-45-29;<br>E-mail: <a href="mailto:promin.ant@gmail.com">promin.ant@gmail.com</a> , <a href="http://www.zavod-promin.te.ua/">http://www.zavod-promin.te.ua/</a>  |
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар ( <i>англ. языком</i> )   | <b>«PROMIN» TERNOPII STATE SCIENTIFIC AND TECHNICAL ENTERPRISE</b><br>38 Tekstylna St., Ternopil, Ukraine, 46016<br>Phone: +38 (0352) 25-45-29, 25-17-84 , phone/fax: +38 (0352) 25-45-29; E-mail: <a href="mailto:promin.ant@gmail.com">promin.ant@gmail.com</a> , <a href="http://www.zavod-promin.te.ua">www.zavod-promin.te.ua</a>  |
| Фамилия, имя руководителя или лица, ответственного за предложение по экспорту  | СИРОТЮК Владимир<br>SYROTYUK Volodymyr  |
| Название и код (6-8 знаков) товара русским языком соответственно к УКТВЭД ( <i>Украинской кодификации товаров внешнеэкономической деятельности</i> ) | Антенные системы наземного базирования для станций спутникового телевидения и связи<br>85291031   |
| Название и код (8 знаков) товара английским языком соответственно с HCDCS ( <i>Harmonized commodity description and coding system</i> )              | Antennas systems for Earth stations of satellite television and communication (85291031)  |
| Дополнительное описание товара или его производных ( <i>русским языком</i> )   | Предложенные антенные системы используются для спутниковых систем связи и телевидения, передачи информации по каналам «Internet», локальных компьютерных сетей, в освоении космического пространства, изучение Земли, метеорологии и телеметрии. По назначению, стоимостным и техническим характеристикам продукция может экспортироваться и в настоящее время экспортируется. В плане импортозамещения антенные системы ТГНТП «Луч» абсолютно конкурентоспособны. Продукция предприятия всесезонная. Указанные виды антенных систем могут поставляться в зависимости от условий договора различными видами транспорта. Упаковка гарантирует сохранность продукции на складе и при транспортировке. Антенные системы - специфическая продукция, которая представляет собой спутниковую антенну с диаметрами рефлекторов от 5 до 16м, опорно-поворотным устройством (ОПУ), системой наведения. К сервисным услугам относится: транспортировка до места назначения, монтаж, наладка и сдача в эксплуатацию антенных систем, а также гарантийное обслуживание. Продукция предприятия конкурентоспособна благодаря более низкой стоимости и в большинстве случаев большей точности. Антенные системы имеют срок гарантии и сервисного обслуживания. |

|  |   |
|--|---|
|  | <p style="text-align: center;"><b>КОМПЛЕКТАЦИЯ</b><br/> <b>Антенная система АС - 5м:</b><br/> <b>I. Комплектация:</b><br/> 1. Опорно - поворотное устройство;<br/> 2. 5м; √Рефлектор<br/> 3. Облучая система: - Облучатель; - Контррефлектор;<br/> - Подвес с механизмом регулирования; - Колонна облучателя.<br/> 4. Тракт С / Ku.<br/> 5. Система наведения: - Блок управления; - Комплект кабелей;<br/> - Комплект концевых выключателей; - Датчики.<br/> 6. Тара.<br/> <b>II. Цена - договорная.</b><br/> <b>III. Другие условия:</b><br/> <b>Тип подвеса: АЗ-КМ:</b><br/> АЗ ± 70 (неоперативный), ± 35 (оперативный)<br/> КМ 0 ... 90 (оперативный)<br/> Ветровая нагрузка: 80км/год (рабочее),<br/> 180км/год (критическое)<br/> Температурный диапазон: - 40 0С ... +50 0С.<br/> Срок поставки составляет от 5-ти месяцев.<br/> <b>Стоимость доставки антенной системы, работ по монтажу и ее настройке на месте установки в общую цену АС не входит</b></p>  |
| <p style="text-align: center;">Дополнительное описание товара или его производных (англ. языком)</p> | <p>The proposed antenna systems are used for the satellite systems of communication, television and transmitting of information by means of Internet channels, into the space investigation, remote probing of the Earth, radio astrology, weather forecast and telemeasuring. The products may be exported to different countries by its application, cost and technical features. "Promin" Ternopil State Scientific and Technical Enterprise is absolutely competitive in terms of import replacement for antenna systems. The enterprise products are all-season. The specified kinds of the antenna systems may be delivered depending on the agreement conditions by means of different kinds of transport. The packing guarantees the products preservation at the warehouse and within transportation. Antenna Systems are specific products representing satellite antenna with the reflector diameters from 5 till 16.0m, rotary support, system for control and tracing of the satellites. Services include the following: transporting to the destination place, assembling, setting up and start up of Antenna Systems as well as after-sales service. The enterprise products are competitive due to the lower price and correspondence to the international requirements. Antenna Systems have guarantee period and after-sales service.</p> <p style="text-align: center;">5m Antenna Accessory<br/> 1.Support kit. 2. 5m reflector<br/> 3. Rays system: - feeder; - subreflector; - support with the mechanism of adjusting for subreflector; - support for feeder.<br/> 4. C/Ku – band MW – Path.<br/> 5. Tracking system: - control system, - cables kit, - limit switches kit; - sensors.<br/> 6. Packing kit.</p> <p style="text-align: center;">The price contractual. The other conditions:<br/> <i>Type of support kit: Az - E1:</i><br/> Az ±70 (non - continuous), ±35 (continuous)<br/> E1 0...90 (continuous)<br/> <i>The wind Loading: 80km/h (normal), 180km/h (survival).</i><br/> <i>Temperature range: - 40 0С...+50 0С.</i><br/> <u>Delivery time is between five months.</u><br/> Shipping cost antenna system, work on installation and configuration of on-site establishment in the overall price of the antenna system is not included</p> |
| <p style="text-align: center;">Ваша продукция заново созданная или употребляемая?</p>                | <p style="text-align: center;">Заново созданная</p>   |
| <p style="text-align: center;">Ваша продукция сертифицированная?</p>                                 | <p style="text-align: center;">Антенные системы под заказ в сертификации не нуждаются</p>   |
| <p style="text-align: center;">Страна имеющегося партнера</p>  | <p style="text-align: center;">Австрия, Украина, Италия, Англия, Россия</p>   |

|  |  |
|--|--|
| Потенциальные рынки сбыта ( <i>страны</i> )  | Россия, Австрия, Италия, Германия, страны Дальнего Востока, страны Африки  |
| Объемы ( <i>в кг, т, м, куб, шт., л и т.д.</i> ) предлагаемой продукции, которые могут быть поставлены | Антенная система с диаметром рефлектора 7,3м – 6шт. 7м – 6шт. 5м – 8шт.; 3,66м – 12шт. ежегодно  |
| Объемы минимальной и максимальной партии, ее упаковки  | По требованию клиента  |
| Ориентировочная цена за единицу предлагаемой продукции ( <i>от ... до ... в иностранной валюте</i> )   | Антенная система с диаметром рефлектора 7,3м - от 75 000 до 80 000 долл. США<br>Антенная система с диаметром рефлектора 7м - от 70 000 до 75 000 долл. США<br>Антенная система с диаметром рефлектора 5м - от 50 000 до 55 000 долл. США<br>Антенная система с диаметром рефлектора 3,66м - от 18000 до 25 000 долл. США |
| Условия транспортировки и поставки товаров за Инкотермс  | EXW, FCA, DDU  |
| Условия оплаты за поставленный товар, приемлемые для экспортера  | Documentary remittance   |

|  |   |
|--|---|
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар   | <b>ТГНТП «ПРОМИНЬ»</b><br>ул. Текстильная 38, г. Тернополь, Украина, 46016<br>+38 (0352) 25-45-29, 25-17-84, тел./факс: +38 (0352) 25-45-29;<br>E-mail: <a href="mailto:promin.ant@gmail.com">promin.ant@gmail.com</a> , <a href="http://www.zavod-promin.te.ua/">http://www.zavod-promin.te.ua/</a>  |
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар ( <i>англ. языком</i> )   | <b>«PROMIN» TERNOPIIL STATE SCIENTIFIC AND TECHNICAL ENTERPRISE</b><br>38 Tekstylna St., Ternopil, Ukraine, 46016<br>Phone: +38 (0352) 25-45-29, 25-17-84 , phone/fax: +38 (0352) 25-45-29; E-mail: <a href="mailto:promin.ant@gmail.com">promin.ant@gmail.com</a> , <a href="http://www.zavod-promin.te.ua">www.zavod-promin.te.ua</a>   |
| Фамилия, имя руководителя или лица, ответственного за предложение по экспорту  | СИПОТЮК Владимир<br>SYROTYUK Volodymyr  |
| Название и код (6-8 знаков) товара русским языком соответственно к УКТВЭД ( <i>Украинской кодификации товаров внешнеэкономической деятельности</i> ) | Антенные системы наземного базирования для станций спутникового телевидения и связи (85291031)  |
| Название и код (8 знаков) товара английским языком соответственно с HCDCS ( <i>Harmonized commodity description and coding system</i> )              | Antennas systems for Earth stations of satellite television and communication (85291031)  |
| Дополнительное описание товара или его производных ( <i>русским языком</i> )   | Предложенные антенные системы используются для спутниковых систем связи и телевидения передачи информации по каналам «Internet», локальных компьютерных сетей, в освоении космического пространства, изучение Земли, метеорологии и телеметрии. По назначению, стоимостными и техническими характеристикам продукция может экспортироваться и в настоящее время экспортируется. В плане импортозамещения антенные системы ТГНТП «Луч» абсолютно конкурентоспособны. Продукция предприятия всесезонная. Указанные виды антенных систем могут поставляться в зависимости от условий договора различными видами транспорта. Упаковка гарантирует сохранность продукции на складе и при транспортировке. Антенные системы - специфическая продукция, которая представляет собой спутниковую антенну с диаметрами рефлекторов от 5 до 16м, опорно-поворотным устройством (ОПУ), системой наведения. К сервисным услугам относится: транспортировка до места назначения, монтаж, наладка и сдача в эксплуатацию антенных систем, а также гарантийное обслуживание. Продукция предприятия конкурентоспособна благодаря более низкой стоимости и в большинстве случаев большей точности. Антенные системы имеют срок гарантии и сервисного обслуживания |

|  |  |
|--|--|
|  | <p style="text-align: center;"><b>КОМПЛЕКТАЦИЯ</b></p> <p style="text-align: center;">Антенная система АС - 7,3 м:</p> <p style="text-align: center;">I. Комплектация:</p> <p style="text-align: center;">1. Опорно - поворотное устройство;</p> <p style="text-align: center;">2. Рефлектор D7, 3м;</p> <p style="text-align: center;">3. Облучающая система: - Облучатель; - контррефлектор;</p> <p style="text-align: center;">- подвес с механизмом регулирования; - колонна облучателя.</p> <p style="text-align: center;">4. Тракт С / Ku.</p> <p style="text-align: center;">5. Система наведения: - блок управления; - Комплект кабелей;</p> <p style="text-align: center;">- Комплект концевых выключателей; - датчики.</p> <p style="text-align: center;">6. Тара. II. Цена - договорная.</p> <p style="text-align: center;">III. Другие условия: Тип подвеса: АЗ-КМ:</p> <p style="text-align: center;">АЗ ± 70 (неоперативный), ± 35 (оперативный)</p> <p style="text-align: center;">КМ 0 ... 90 (оперативный)</p> <p style="text-align: center;">Ветровая нагрузка: 80км/год (рабочее), 180км/год</p> <p style="text-align: center;">(критическое) Температурный диапазон: - 40 0С ... +50 0С.</p> <p style="text-align: center;">Срок поставки составляет от 5-ти месяцев.</p> <p style="text-align: center;">Стоимость доставки антенной системы, работ по монтажу и ее настройке на месте установки в общую цену АС не входит</p>   |
| <p style="text-align: center;">Дополнительное описание товара или его производных (англ. языком)</p> | <p>The proposed antenna systems are used for the satellite systems of communication, television and transmitting of information by means of Internet channels, into the space investigation, remote probing of the Earth, radio astrology, weather forecast and telemeasuring. The products may be exported to different countries by its application, cost and technical features. «Promin» Ternopil State Scientific and Technical Enterprise is absolutely competitive in terms of import replacement for antenna systems. The enterprise products are all-season. The specified kinds of the antenna systems may be delivered depending on the agreement conditions by means of different kinds of transport. The packing guarantees the products preservation at the warehouse and within transportation. Antenna Systems are specific products representing satellite antenna with the reflector diameters from 5 till 16.0m, rotary support, system for control and tracing of the satellites. Services include the following: transporting to the destination place, assembling, setting up and start up of Antenna Systems as well as after-sales service. The enterprise products are competitive due to the lower price and correspondence to the international requirements. Antenna Systems have guarantee period and after-sales service.</p> <p style="text-align: center;">7.3m Antenna Accessory</p> <p style="text-align: center;">1.Support kit. 2. 7.3m reflector.</p> <p style="text-align: center;">3. Rays system: - feeder; - subreflector; - support with the mechanism of adjusting for subreflector; - support for feeder.</p> <p style="text-align: center;">4. C/Ku – band MW – Path.</p> <p style="text-align: center;">5. Tracking system: - control system, - cables kit, - limit switches kit; - sensors.</p> <p style="text-align: center;">6. Packing kit.</p> <p style="text-align: center;">The price contractual. The other conditions:</p> <p style="text-align: center;"><i>Type of support kit: Az - El:</i></p> <p style="text-align: center;">Az ±70 (non - continuous), ±35 (continuous)</p> <p style="text-align: center;">El 0...90 (continuous)</p> <p style="text-align: center;"><i>The wind Loading: 80km/h (normal), 180km/h (survival).</i></p> <p style="text-align: center;"><i>Temperature range: - 40 °C...+50 °C.</i></p> <p style="text-align: center;"><u>Delivery time is between five months.</u></p> <p style="text-align: center;">Shipping cost antenna system, work on installation and configuration of on-site establishment in the overall price of the antenna system is not included</p> |
| <p>Ваша продукция заново созданная или употребляемая?</p>  | <p style="text-align: center;">Заново созданная</p>  |
| <p>Ваша продукция сертифицированная?</p>   | <p style="text-align: center;">Антенные системы под заказ в сертификации не нуждаются</p>  |
| <p>Страна имеющегося партнера</p>  | <p style="text-align: center;">Австрия, Украина, Италия, Англия, Россия</p>  |
| <p>Потенциальные рынки сбыта (страны)</p>  | <p style="text-align: center;">Россия, Австрия, Италия, Германия, страны Дальнего Востока, Африки</p>  |

|  |   |
|--|---|
| Объемы (в кг, т, м, куб, шт., л и т.д.) предлагаемой продукции, которые могут быть поставлены  | Антенная система с диаметром рефлектора<br>7,3м - 6 шт. 7м - 6 шт. 5м - 8 шт. 3,55м - 12 шт. ежегодно   |
| Объемы минимальной и максимальной партии, ее упаковки  | По требованию клиента   |
| Ориентировочная цена за единицу предлагаемой продукции<br>(от ... до ... в иностранной валюте) | Антенная система с диаметром рефлектора<br>7,3м - от 75 000 до 80 000 долл. США<br>Антенная система с диаметром рефлектора<br>7м - от 70 000 до 75 000 долл. США<br>Антенная система с диаметром рефлектора<br>5м - от 50 000 до 55 000 долл. США<br>Антенная система с диаметром рефлектора<br>3,66м - от 18 000 до 25 000 долл. США |
| Условия транспортировки и поставки товаров за Инкотермс  | EXW, FCA, DDU   |
| Условия оплаты за поставленный товар, приемлемые для экспортера                                | Documentary remittance  |

|  |   |
|--|---|
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар   | <b>ТГНТП «ПРОМИНЬ»</b><br>ул. Текстильная 38, г. Тернополь, Украина, 46016<br>+38 (0352) 25-45-29, 25-17-84, тел./факс: +38 (0352) 25-45-29;<br>E-mail: <a href="mailto:promin.ant@gmail.com">promin.ant@gmail.com</a> , <a href="http://www.zavod-promin.te.ua/">http://www.zavod-promin.te.ua/</a>  |
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар<br>(англ. языком)   | <b>«PROMIN» TERNOPII STATE SCIENTIFIC AND TECHNICAL ENTERPRISE</b><br>38 Tekstylna St., Ternopil, Ukraine, 46016<br>Phone: +38 (0352) 25-45-29, 25-17-84 , phone/fax: +38 (0352) 25-45-29; E-mail: <a href="mailto:promin.ant@gmail.com">promin.ant@gmail.com</a> , <a href="http://www.zavod-promin.te.ua">www.zavod-promin.te.ua</a>  |
| Фамилия, имя руководителя или лица, ответственного за предложение по экспорту  | СИРОТЮК Владимир<br>SYROTYUK Volodymyr  |
| Название и код (6-8 знаков) товара русским языком соответственно к УКТВЭД<br>(Украинской кодификации товаров внешнеэкономической деятельности) | Антенные системы наземного базирования для станций спутникового телевидения   |
| Название и код (8 знаков) товара английским языком соответственно с HCDCS (Harmonized commodity description and coding system )                | Antennas systems for Earth stations of satellite television and communication (85291031)  |
| Дополнительное описание товара или его производных (русским языком)  | Предложенные антенные системы используются для спутниковых систем связи и телевидения передачи информации по каналам «Internet», локальных компьютерных сетей, в освоении космического пространства, изучение Земли, метеорологии и телеметрии. По назначению, стоимостными и техническими характеристикам продукция может экспортироваться и в настоящее время экспортируется. В плане импортозамещения антенные системы ТГНТП «Луч» абсолютно конкурентоспособны. Продукция предприятия всепогодная. Указанные виды антенных систем могут поставляться в зависимости от условий договора различными видами транспорта. Упаковка гарантирует сохранность продукции на складе и при транспортировке. Антенные системы - специфическая продукция, которая представляет собой спутниковую антенну с диаметрами рефлекторов от 5 до 16м, опорно-поворотным устройством (ОПУ), системой наведения. К сервисным услугам относится: транспортировка до места назначения, монтаж, наладка и сдача в эксплуатацию антенных систем, а также гарантийное обслуживание. Продукция предприятия конкурентоспособна благодаря более низкой стоимости и в большинстве случаев большей точности. Антенные системы имеют срок гарантии и сервисного обслуживания |

|  |   |
|--|---|
|  | <p>КОМПЛЕКТАЦИЯ Антенная система АС - 7м:</p> <p>I. Комплектация:</p> <p>1. Опорно - поворотное устройство;</p> <p>2. 7м;vРефлектор</p> <p>3. Облучая система: - облучатель; контррефлектор;</p> <p>- Подвес с механизмом регулирования; - колонна облучателя.</p> <p>4. Тракт С / Ku.</p> <p>5. Система наведения: - Блок управления, - Комплект кабелей,<br/>- Комплект концевых выключателей; - Датчики.</p> <p>6. Тара.</p> <p>II. Цена - договорная.</p> <p>III. Другие условия:</p> <p>Тип подвеса: АЗ-КМ:</p> <p>АЗ ± 70 (неоперативный), ± 35 (оперативный)<br/>КМ 0 ... 90 (оперативный)</p> <p>Ветровая нагрузка: 80 км / ч (рабочее), 180 км / ч (критическое). Температурный диапазон: - 40 0С ... +50 0С.</p> <p>Срок поставки составляет от 5-ти месяцев.</p> <p>Стоимость доставки антенной системы, работ по монтажу и ее настройке на месте установки в общую цену АС не входит</p>  |
| <p>Дополнительное описание товара или его производных (англ. языком)</p> | <p>The proposed antenna systems are used for the satellite systems of communication, television and transmitting of information by means of Internet channels, into the space investigation, remote probing of the Earth, radio astrology, weather forecast and telemeasuring. The products may be exported to different countries by its application, cost and technical features. «Promin» Ternopil State Scientific and Technical Enterprise is absolutely competitive in terms of import replacement for antenna systems. The enterprise products are all-season. The specified kinds of the antenna systems may be delivered depending on the agreement conditions by means of different kinds of transport. The packing guarantees the products preservation at the warehouse and within transportation. Antenna Systems are specific products representing satellite antenna with the reflector diameters from 5 till 16.0m, rotary support, system for control and tracing of the satellites. Services include the following: transporting to the destination place, assembling, setting up and start up of Antenna Systems as well as after-sales service. The enterprise products are competitive due to the lower price and correspondence to the international requirements. Antenna Systems have guarantee period and after-sales service.</p> <p>7m Antenna Accessory</p> <p>1.Support kit</p> <p>2. 7m reflector</p> <p>3. Rays system: - feeder; - subreflector; - support with the mechanism of adjusting for subreflector; - support for feeder.</p> <p>4. C/Ku – band MW – Path.</p> <p>5. Tracking system: - control system; - cables kit; - limit switches kit; - sensors.</p> <p>6. Packing kit. The price contractual. The other conditions:<br/><i>Type of support kit: Az - El:</i><br/>Az ±70 (non - continuous), ±35 (continuous)<br/>El 0...90 (continuous)</p> <p><i>The wind Loading: 80km/h (normal), 180km/h (survival).</i><br/><i>Temperature range: - 40 0C...+50 0C.</i><br/><u>Delivery time is between five months.</u></p> <p>Shipping cost antenna system, work on installation and configuration of on-site establishment in the overall price of the antenna system is not included</p> |
| <p>Ваша продукция заново созданная или употребляемая?</p>                | <p>Заново созданная</p>   |
| <p>Ваша продукция сертифицированная?</p>                                 | <p>Антенные системы под заказ в сертификации не нуждаются</p>   |
| <p>Страна имеющегося партнера</p>  | <p>Австрия, Украина, Италия, Англия, Россия</p>   |

|  |   |
|--|---|
| Потенциальные рынки сбыта ( <i>страны</i> )  | Россия, Австрия, Италия, Германия, страны Дальнего Востока, страны Африки   |
| Объемы ( <i>в кг, т, м, куб, шт., л и т.д.</i> ) предлагаемой продукции, которые могут быть поставлены | Антенная система с диаметром рефлектора<br>7,3м - 6 шт. 7м - 6 шт. 5м - 8 шт. 3,66м - 12 шт. ежегодно   |
| Объемы минимальной и максимальной партии, ее упаковки  | По требованию клиента   |
| Ориентировочная цена за единицу предлагаемой продукции ( <i>от ... до ... в иностранной валюте</i> )   | Антенная система с диаметром рефлектора<br>7,3м - от 75 000 до 80 000 долл. США<br>Антенная система с диаметром рефлектора<br>7м - от 70 000 до 75 000 долл. США<br>Антенная система с диаметром рефлектора<br>5м - от 50 000 до 55 000 долл. США<br>Антенная система с диаметром рефлектора<br>3,66м - от 18 000 до 25 000 долл. США |
| Условия транспортировки и поставки товаров за Инкотермс  | EXW, FCA, DDU   |
| Условия оплаты за поставленный товар, приемлемые для экспортера  | Documentary remittance  |

|  |  |
|--|--|
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар   | <b>ТГНТП «ПРОМИНЬ»</b><br>ул. Текстильная 38, г. Тернополь, Украина, 46016<br>+38 (0352) 25-45-29, 25-17-84, тел./факс: +38 (0352) 25-45-29;<br>E-mail: <a href="mailto:promin.ant@gmail.com">promin.ant@gmail.com</a> , <a href="http://www.zavod-promin.te.ua/">http://www.zavod-promin.te.ua/</a>   |
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар ( <i>англ. языком</i> )   | <b>«PROMIN» TERNOPII STATE SCIENTIFIC AND TECHNICAL ENTERPRISE</b><br>38 Tekstylna St., Ternopil, Ukraine, 46016<br>Phone: +38 (0352) 25-45-29, 25-17-84, phone/fax: +38 (0352) 25-45-29; E-mail: <a href="mailto:promin.ant@gmail.com">promin.ant@gmail.com</a> , <a href="http://www.zavod-promin.te.ua">www.zavod-promin.te.ua</a>  |
| Фамилия, имя руководителя или лица, ответственного за предложение по экспорту  | СИРОТЮК Владимир<br>SYROTYUK Volodymyr   |
| Название и код (6-8 знаков) товара русским языком соответственно к УКТВЭД ( <i>Украинской кодификации товаров внешнеэкономической деятельности</i> ) | Антенные системы наземного базирования для станций спутникового телевидения и связи<br>85291031  |
| Название и код (8 знаков) товара английским языком соответственно с HCDCS ( <i>Harmonized commodity description and coding system</i> )              | Antennas systems for Earth stations of satellite television and communication (85291031)   |
| Дополнительное описание товара или его производных ( <i>русским языком</i> )   | Предложенные антенные системы используются для спутниковых систем связи и телевидения передачи информации по каналам «Internet», локальных компьютерных сетей, в освоении космического пространства, изучение Земли, метеорологии и телеметрии. По назначению, стоимостными и техническими характеристикам продукция может экспортироваться и в настоящее время экспортируется. В плане импортозамещения антенные системы ТГНТП «Луч» абсолютно конкурентоспособны. Продукция предприятия всепогодная. Указанные виды антенных систем могут поставляться в зависимости от условий договора различными видами транспорта. Упаковка гарантирует сохранность продукции на складе и при транспортировке. Антенные системы - специфическая продукция, которая представляет собой спутниковую антенну с диаметрами рефлекторов от 5 до 16м, опорно-поворотным устройством (ОПУ), системой наведения К сервисным услугам относится: транспортировка до места назначения, монтаж, наладка и сдача в эксплуатацию антенных систем, а также гарантийное обслуживание. Продукция предприятия конкурентоспособна благодаря низкой стоимости и в большинстве случаев большей точности. Антенные системы имеют срок гарантии и сервисного обслуживания |

|  |   |
|--|---|
|  | <p style="text-align: center;"><b>КОМПЛЕКТАЦИЯ</b></p> <p style="text-align: center;">Антенная система АС – 3,66м:</p> <p style="text-align: center;">I. Комплектация:</p> <p style="text-align: center;">1. Опорно - поворотное устройство;</p> <p style="text-align: center;">2. Рефлектор D 3.66м;</p> <p style="text-align: center;">3. Облучая система: - Облучатель; - волновод с сечением 65мм; - контррефлектор; - подвес контррефлектора с механизмом регулирования; - Комплект эксплуатационной документации.</p> <p style="text-align: center;">4. Тара.</p> <p style="text-align: center;">II. Цена - договорная.</p> <p style="text-align: center;">III. Другие условия:</p> <p style="text-align: center;">Тип подвеса: АЗ-КМ:<br/> АЗ ± 30 (неоперативный)<br/> КМ 35 ... 70 (оперативный)</p> <p style="text-align: center;">Ветровая нагрузка: 80 км / ч (рабочее),<br/> 180 км / ч (критическое)</p> <p style="text-align: center;">Температурный диапазон: - 40 0С ... +50 0С.</p> <p style="text-align: center;">Срок поставки составляет от 5-ти месяцев.</p> <p>Стоимость доставки антенной системы, работ по монтажу и ее настройке на месте установки в общую цену АС не входит</p>   |
| <p>Дополнительное описание товара или его производных (англ. языком)</p>                             | <p>The proposed antenna systems are used for the satellite systems of communication, television and transmitting of information by means of Internet channels, into the space investigation, remote probing of the Earth, radio astrology, weather forecast and telemeasuring. The products may be exported to different countries by its application, cost and technical features. «Promin» Ternopil State Scientific and Technical Enterprise is absolutely competitive in terms of import replacement for antenna systems. The enterprise products are all-season. The specified kinds of the antenna systems may be delivered depending on the agreement conditions by means of different kinds of transport. The packing guarantees the products preservation at the warehouse and within transportation. Antenna Systems are specific products representing satellite antenna with the reflector diameters from 5 till 16.0m, rotary support, system for control and tracing of the satellites. Services include the following: transporting to the destination place, assembling, setting up and start up of Antenna Systems as well as after-sales service. The enterprise products are competitive due to the lower price and correspondence to the international requirements. Antenna Systems have guarantee period and after-sales service.</p> <p style="text-align: center;">3.66m Antenna Accessory</p> <p style="text-align: center;">1.Support kit. 2. 3.66m reflector</p> <p style="text-align: center;">3. Rays system: - feeder; - subreflector; - support with the mechanism of adjusting for subreflector;</p> <p style="text-align: center;">4. C/Ku – band MW – Path. 5. Packing kit.</p> <p style="text-align: center;">The price contractual. The other conditions:</p> <p style="text-align: center;"><i>Type of support kit: Az - El:</i></p> <p style="text-align: center;">Az ±30 (non - continuous), El 35...70 (continuous)</p> <p style="text-align: center;"><i>The wind Loading: 80km/h (normal), 180km/h (survival).</i></p> <p style="text-align: center;"><i>Temperature range: - 40 °C...+50 °C.</i></p> <p style="text-align: center;"><u>Delivery time is between five months.</u></p> <p style="text-align: center;">Shipping cost antenna system, work on installation and configuration of on-site establishment in the overall price of the antenna system is not included</p> |
| <p>Ваша продукция заново созданная или употребляемая?</p>  | <p style="text-align: center;">Заново созданная</p>   |
| <p>Ваша продукция сертифицированная?<br/>Страна имеющегося партнера</p>                              | <p style="text-align: center;">Антенные системы под заказ в сертификации не нуждаются<br/>Австрия, Украина, Италия, Англия, Россия</p>  |
| <p>Потенциальные рынки сбыта (страны)</p>  | <p style="text-align: center;">Россия, Австрия, Италия, Германия, страны Дальнего Востока, страны Африки</p>  |
| <p>Объемы (в кг, т, м, куб, шт., л и т.д.) предлагаемой продукции, которые могут быть поставлены</p> | <p style="text-align: center;">Антенная система с диаметром рефлектора<br/>7,3м - 6 шт. 7м - 6 шт. 5м - 8 шт. 3,66м - 12 шт. ежегодно</p>   |

|  |   |
|--|---|
| Объемы минимальной и максимальной партии, ее упаковки  | По требованию клиента   |
| Ориентировочная цена за единицу предлагаемой продукции<br>(от ... до ... в иностранной валюте) | Антенная система с диаметром рефлектора 7,3м - от 75 000 до 80 000 долл. США<br>Антенная система с диаметром рефлектора 7м - от 70 000 до 75 000 долл. США<br>Антенная система с диаметром рефлектора 5м - от 50 000 до 55 000 долл. США<br>Антенная система с диаметром рефлектора 3,66м - от 18 000 до 25 000 долл. США |
| Условия транспортировки и поставки товаров за Инкотермс  | EXW, FCA, DDU   |
| Условия оплаты за поставленный товар, приемлемые для экспортера                                | Documentary remittance  |

|  |   |
|--|---|
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар   | <b>ТЕРНОПОЛЬСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. ИВАНА ПУЛЮЯ</b><br>ул. Русская, 56, г. Тернополь, Украина, 46001<br>Тел./факс: +38 (0352) 42-53-68, 52-41-81<br>E-mail: <a href="mailto:ndipt@tu.edu.te.ua">ndipt@tu.edu.te.ua</a>  |
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар<br>(англ. языком)   | <b>THE TERNOPII IVAN PUL'UJ NATIONAL TECHNICAL UNIVERSITY</b><br>56 Ruska St., Ternopil, Ukraine, 46001; Tel./fax: +38 (0352) 42-53-68, 52-41-81; E-mail: <a href="mailto:ndipt@tu.edu.te.ua">ndipt@tu.edu.te.ua</a>  |
| Фамилия, имя руководителя или лица, ответственного за предложение по экспорту  | ХИМИЧ Григорій<br>КНУМУСН Hryhorij  |
| Название и код (6-8 знаков) товара русским языком соответственно к УКТВЭД<br>(Украинской кодификации товаров внешнеэкономической деятельности) | 8517620000 - устройства для приема, преобразования и передачи или восстановления голоса, изображений и другой информации, включая устройства для коммутации и маршрутизации   |
| Название и код (8 знаков) товара английским языком соответственно с HCDCS (Harmonized commodity description and coding system)                 | 852910 – Aerials and Aerial Reflectors of All Kinds; Parts for Use Therewith  |
| Дополнительное описание товара или его производных (русским языком)  | Данная система дает возможность принимать, обрабатывать и архивировать высокоскоростные потоки информации (фотографии отдельных фрагментов земной поверхности с разрешением от десятков до одного метра) от искусственных спутников Земли, движущихся на низких орбитах. Обработка информации происходит по тематическим направлениям: чрезвычайные ситуации (наводнение, пожар, землетрясение, цунами, ураганы), лесные, речные, морские, в сельском хозяйстве; создание кадастров земли, картография, геология, геодезия, градостроительство, военное дело, метеорология и др.) |
| Дополнительное описание товара или его производных (англ. языком)  | This system allows to receive, process and archive high-speed streams of information (pictures of individual pieces of the earth surface with a resolution of tens to one meter) from the satellites, which move at lower orbits. Information processing takes place on thematic areas: emergency (flood, conflagration, earthquake, tsunami, hurricanes), forest, river, marine, agriculture, land cadastre, cartography, geology, surveying, urban planning, military, meteorology, etc.)   |
| Ваша продукция заново созданная или употребляемая?   | Заново созданная  |
| Ваша продукция сертифицированная?  | Нет   |
| Страна имеющегося партнера   | Россия, Франция   |
| Потенциальные рынки сбыта (страны)   | Украина, Россия, Казахстан, Вьетнам, Индия  |
| Объемы (в кг, т, м, куб, шт., л и т.д.) предлагаемой продукции, которые могут быть поставлены  | Единичные экземпляры по договорам   |
| Объемы минимальной и максимальной партии, ее упаковки  | 1-4 шт. в год   |

|   |                             |
|---|-----------------------------|
| Ориентировочная цена за единицу предлагаемой продукции<br>(от ... до ... в иностранной валюте)                                    | 400,0-4500,0 тыс. долл. США |
| Условия транспортировки и поставки товаров за Инкотермс   | EXW, FCA                    |
| Условия оплаты за поставленный товар, приемлемые для экспортера   | International money order   |
| Согласны ли Вы на размещение информации о продукции и Вашем предложении относительно ее экспорта в поисковых Интернет – системах? | Да                          |

|  |   |
|--|---|
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар   | <b>ООО «БЕРЕЖАНСКИЙ СКЛОЗАВОД»</b><br>ул. Лепких, 33, г. Бережаны, Тернопольская область, Украина, 47501; тел: +38 (03548) 2-12-53, тел./факс: +38 (03548) 2-24-78;<br>E-mail: <a href="mailto:sklo@ber.te.ua">sklo@ber.te.ua</a> , <a href="http://www.glass4life.com">www.glass4life.com</a>    |
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар<br>(англ. языком)   | <b>BEREZANSKYJ SKLOZAVOD LTD</b><br>33 Lepkykh St., Berezhany, Ternopil region, Ukraine, 47501<br>Phone: +38 (03548) 2-12-53, phone/fax: +38 (03548) 2-24-78<br>E-mail: <a href="mailto:info@glass4life.com">info@glass4life.com</a> , <a href="http://www.glass4life.com">www.glass4life.com</a> |
| Фамилия, имя руководителя или лица, ответственного за предложение по экспорту  | ВИННИК Сергей<br>VYNNYK Serhiy  |
| Название и код (6-8 знаков) товара русским языком соответственно к УКТВЭД<br>(Украинской кодификации товаров внешнеэкономической деятельности) | Сортовой стеклопосуд (7013295100)   |
| Название и код (8 знаков) товара английским языком соответственно с HCDCS (Harmonized commodity description and coding system )                | Glassware (7013295100)  |
| Дополнительное описание товара или его производных   | Посуда столовая и кухонная для питья и для оформления интерьера. Ручная роспись<br>Hand blown glassware: glasses, bowls, beer mugs, jars, vases, candle holders. Hand painted   |
| Ваша продукция заново созданная или употребляемая?   | Продукция выпускается с 1962 года   |
| Ваша продукция сертифицированная?  | Сертификат соответствия   |
| Страна имеющегося партнера   | -   |
| Потенциальные рынки сбыта (страны)   | Германия, Россия, Италия, Франция, Молдова  |
| Объемы (в кг, т, м, куб, шт., л и т.д.) предлагаемой продукции, которые могут быть поставлены  | 2000 - 50000 шт. ежемесячно   |
| Объемы минимальной и максимальной партии, ее упаковки  | 2000 шт. минимальная партия   |
| Ориентировочная цена за единицу предлагаемой продукции<br>(от ... до ... в иностранной валюте)   | от 0,20 до 22,0 евро  |
| Условия транспортировки и поставки товаров за Инкотермс  | EXW, FCA, DDU, DAF  |
| Условия оплаты за поставленный товар, приемлемые для экспортера  | Swift transfer<br>Cash on delivery  |
| Согласны ли Вы на размещение информации о продукции и Вашем предложении относительно ее экспорта в поисковых Интернет – системах?              | Да  |

|  |  |
|--|--|
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар | <b>ООО «ВАВРИК И КОМПАНИЯ» ЛТД</b><br>пр. Граничная, 14, г. Чертков, Тернопольская область, Украина, 48500; Тел./факс: +38 (044) 501-48-48, +38 (0352) 2-08-14, 2-07-54; Тел. моб.: +38 (050) 377-89-82; E-mail: <a href="mailto:info@vavryk.com">info@vavryk.com</a> , <a href="mailto:kil@vavryk.com">kil@vavryk.com</a> , URL: <a href="http://www.vavryk.com">www.vavryk.com</a> |
|--|--|

|  |   |
|--|---|
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар<br>(англ. языком)   | <b>«VAVRYK &amp; COMPANY» LTD</b><br>14 Granychna St., Chortkiv, Ternopil region, Ukraine, 48500<br>Tel./fax: +38 (044) 501-48-48, +38 (0352) 2-08-14, 2-07-54<br>Mobile: +38 (050) 377-89-82; E-mail: <a href="mailto:info@vavryk.com">info@vavryk.com</a> ,<br><a href="mailto:kil@vavryk.com">kil@vavryk.com</a> , URL: <a href="http://www.vavryk.com">www.vavryk.com</a> |
| Фамилия, имя руководителя или лица, ответственного за предложение по экспорту<br>(русским и англ. языками)                                     | ВАВРИК Олег / VAVRYK Oleg<br>БОЛИБИК Виктор / BOLYBIK Victor<br>КОЛЕСНИКОВА Ирина / KOLESNIKOVA Irina   |
| Название и код (6-8 знаков) товара русским языком соответственно к УКТВЭД<br>(Украинской кодификации товаров внешнеэкономической деятельности) | 19053299 Вафельные кондитерские изделия<br>19053219 Вафельные кондитерские изделия, полностью или частично покрытые кондитерской глазурью   |
| Название и код (8 знаков) товара английским языком соответственно с HCDCS (Harmonized commodity description and coding system )                | 190530 Wafer confectionery. Wafer confectionery products, fully or partially coated in compound chocolate   |
| Дополнительное описание товара или его производных (русским языком)  | Ассортимент продукции включает:<br>вафельные рулетики; вафельные рулетики наполовину в кондитерской глазури («РОЛЛО»); вафельные рулетики полностью покрыты кондитерской глазурью («ШОКОКРАНЧ»); вафельные трубочки с различными начинками или без нее.<br>Упаковка: 1,3кг; 2,4кг; 3,5кг; 8,2кг; 0,100кг; 0,200кг; 0,130кг  |
| Дополнительное описание товара или его производных (англ. языком)  | Product range includes:<br>Waffle Rolls; Waffle Rolls half-coated in compound chocolate ("ROLLO"); Waffle Rolls fully coated in compound chocolate ("CHOCO CRUNCH"); Waffle Tubes with different fillings or without filling.<br>Packing: 1.3kg, 2.4kg, 3.5kg, 8.2kg, 0.100kg 0.200kg 0.130kg   |
| Ваша продукция заново созданная или употребляемая?   | Употребляемая   |
| Ваша продукция сертифицированная?  | Продукция сертифицирована украинскими органами сертификации. Для партнеров, поставляющих нашу продукцию за границу, мы предоставляем: сертификат о происхождении товара СТ-1 (Форма А), сертификат соответствия   |
| Страна имеющегося партнера   | Казахстан, Кыргызстан, Германия, Грузия, Молдова, Туркменистан  |
| Потенциальные рынки сбыта (страны)   | Все страны мира   |
| Объемы (в кг, т, м, куб, шт., л и т.д.) предлагаемой продукции, которые могут быть поставлены  | 120 тонн ежемесячно   |
| Объемы минимальной и максимальной партии, ее упаковки  | Минимальной партии нет, максимальная партия – 120 тонн ежемесячно. Упаковка: продукция поставляется в картонных ящиках, которые размещаются на паллетах и фиксируются клейкой лентой, чтобы избежать повреждений товара при транспортировке   |
| Ориентировочная цена за единицу предлагаемой продукции<br>(от ... до ... в иностранной валюте)   | 1,59 - 3,58 долл. США/кг  |
| Условия транспортировки и поставки товаров за Инкотермс  | FCA. По соглашению сторон можем поставлять и на других условиях: FOB, CPT, CIP, DDU, DAF  |
| Условия оплаты за поставленный товар, приемлемые для экспортера  | Банковский перевод<br>(bank transfer) 100% prepayment   |
| Согласны ли Вы на размещение информации о продукции и Вашем предложении относительно ее экспорта в поисковых Интернет – системах?              | Да  |

|  |  |
|--|--|
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар | <b>ООО «ЗАВАДСКИ»</b><br>ул. Гаевая, 56, с. Великие Гаи, Тернопольский район, Тернопольская область, Украина, 47722; Тел.: +38 (0352) 24-84-36, 24-42-91; E-mail: <a href="mailto:oleh.zavadsky@krok.com.ua">oleh.zavadsky@krok.com.ua</a> |
|--|--|

|  |  |
|--|--|
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар<br>(англ. языком)   | <b>«ZAVADSKI» LTD</b><br>56 Hayova St., Velyki Hayi, Ternopil District, Ternopil Region, Ukraine, 47722; Tel.: +38 (0352) 24-84-36, 24-42-91<br>E-mail: <a href="mailto:oleh.zavadsky@krok.com.ua">oleh.zavadsky@krok.com.ua</a> |
| Фамилия, имя руководителя или лица, ответственного за предложение по экспорту  | ЗАВАДСКИЙ Олег<br>ZAVADSKY Oleh  |
| Название и код (6-8 знаков) товара русским языком соответственно к УКТВЭД<br>(Украинской кодификации товаров внешнеэкономической деятельности) | Светильники (люстры) декоративного интерьерного освещения (94051091)   |
| Название и код (8 знаков) товара английским языком соответственно с HCDCS (Harmonized commodity description and coding system )                | Chandeliers for decorative interior lighting   |
| Дополнительное описание товара или его производных   | Хрустальные и латунные люстры<br>Crystal and brass chandeliers   |
| Ваша продукция заново созданная или употребляемая?   | Заново созданная   |
| Ваша продукция сертифицированная?  | Да   |
| Страна имеющегося партнера   | Швеция   |
| Потенциальные рынки сбыта (страны)   | Страны ЕС; США, Канада, Австралия, ОАЭ, Саудовская Аравия, Япония  |
| Объемы (в кг, т, м, куб, шт., л и т.д.) предлагаемой продукции, которые могут быть поставлены  | 100 штук в месяц   |
| Объемы минимальной и максимальной партии, ее упаковки  | 50-200 штук  |
| Ориентировочная цена за единицу предлагаемой продукции<br>(от ... до ... в иностранной валюте)   | 20-500 евро  |
| Условия транспортировки и поставки товаров за Инкотермс  | EXW, DDU   |
| Согласны ли Вы на размещение информации о продукции и Вашем предложении относительно ее экспорта в поисковых Интернет – системах?              | Да   |

|  |   |
|--|---|
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар   | <b>ООО «ЗАХИД ТМ»</b><br>ул. Тернопольская, 35, с. Ступки, Тернопольский район, Тернопольская область, Украина, 47702   |
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар<br>(англ. языком)   | <b>«ZAHID TM» LTD</b><br>35 Ternopilska St., Stupky village, Ternopil District, Ternopil Region, Ukraine, 47702   |
| Фамилия, имя руководителя или лица, ответственного за предложение по экспорту  | МАЦИПУРА Константин / MATSIPURA Kostiantyn<br>ЗУЛЯК Ярослав / ZULYAK Yaroslav   |
| Название и код (6-8 знаков) товара русским языком соответственно к УКТВЭД<br>(Украинской кодификации товаров внешнеэкономической деятельности) | 08020991 /Фисташки, 08020991 /Мигдаль в шкурке<br>08020991 /Орехи грецкие без скорлупы и другие орехи<br>12060991 /Семена подсолнуха измельченные или не измельченные, 12020090 /Арахис не жаренный не лущеный<br>12020090/ Арахис не жаренный лущеный, измельченный или не измельченный, 08010090 / Кешью без скорлупы<br>03050203 / Рыба сушеная, соленая, копченая<br>19050022/Сухари, гренки и аналогичные обжаренные изделия |
| Название и код (8 знаков) товара английским языком соответственно с HCDCS (Harmonized commodity description and coding system )                | 08020991 /Pistachios, 08020991 /Almonds in skin<br>08020991 /Walnuts without shell<br>12060991 /Sunflower seeds, chopped or minced<br>12020090 /Peanut not fried Rotary<br>12020090 /Peanuts not roasted peeled, chopped or crushed<br>08010203 /Cashew shell without<br>03050203 /Fish, dried, salted salted and smoked<br>19050022 /Bread crumbs, fried croutons and similar products   |

|   |  |
|---|--|
| Дополнительное описание товара или его производных ( <i>русским языком</i> )  | Вкус и запах свойственный каждому из виду орехов без горечи и посторонних привкусов и запахов.<br>Рыба от плотной к сухой консистенции, вкус и запах свойственный сушеной рыбе, без постороннего вкуса и запаха, допускается незначительный налет соли на поверхности рыбы в процессе хранения. Сухари в виде кубиков, прямоугольников длина наибольшей стороны 15-20мм, без загрязнения, шероховатая с бороздками             |
| Дополнительное описание товара или его производных ( <i>англ. языком</i> )  | Taste and smell peculiar to each type of nut without bitterness and foreign tastes and odours. Fish from a dense to a dry consistency, taste and smell of dried fish incident without foreign taste and odour, you are allowed a small plaque on the surface of crystallized salt fish during storage. Breadcrumbs in the form of cubes, rectangles, the largest side length of 15-20mm, without pollution, with rough grooves |
| Ваша продукция заново созданная или употребляемая?  | Употребляемая  |
| Ваша продукция сертифицированная?   | Да   |
| Страна имеющегося партнера  | Украина  |
| Потенциальные рынки сбыта ( <i>страны</i> )   | Украина, Беларусь, Россия, Грузия, Израиль, Молдова  |
| Объемы ( <i>в кг, т, м, куб, шт., л и т.д.</i> ) предлагаемой продукции, которые могут быть поставлены                            | Ежемесячно - до 10 тонн продукции  |
| Объемы минимальной и максимальной партии, ее упаковки   | От 3 тонн минимальная партия, упаковка – картонные ящики по 15-25кг  |
| Ориентировочная цена за единицу предлагаемой продукции ( <i>от ... до ... в иностранной валюте</i> )                              | Согласно цене на день заключения договора, отгрузки, поставки  |
| Условия транспортировки и поставки товаров за Инкотермс   | Поставка осуществляется на условиях FCA, DDU (Инкотермс 2000)  |
| Условия оплаты за поставленный товар, приемлемые для экспортера   | 20% предоплата / 20% prepayment<br>Безналичный расчет / Credit card  |
| Согласны ли Вы на размещение информации о продукции и Вашем предложении относительно ее экспорта в поисковых Интернет – системах? | Да   |

|  |   |
|--|---|
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар   | <b>ООО «ЛИКЕРО-ВОДОЧНЫЙ ЗАВОД «КАЛГАНОФ»</b><br>ул. Шолом Алейхема, 1, г. Збараж, Тернопольская область, Украина, 47302 |
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар   | <b>«KALGANOFF» LTD</b><br>1 Shalom-Aleihem St., Zbarazh, Ternopil Region, Ukraine, 47302                                |
| Фамилия, имя руководителя или лица, ответственного за предложение по экспорту  | ШАГИНА Елена Павловна<br>SHAGINA Olena  |
| Название и код (6-8 знаков) товара русским языком соответственно к УКТВЭД ( <i>Украинской кодификации товаров внешнеэкономической деятельности</i> ) | Водка, водка особая, настойки УКТВЭД 2208   |
| Название и код (8 знаков) товара английским языком соответственно с HCDCS ( <i>Harmonized commodity description and coding system</i> )              | Vodka, special vodka, liqueur HCDCS 2208  |
| Дополнительное описание товара или его производных   | Ликероводочная продукция (водка, водка особая, настойки)<br>Vodka, special vodka, Liqueur and other alcoholic beverage  |
| Ваша продукция заново созданная или употребляемая?   | Заново созданная  |
| Ваша продукция сертифицированная?  | Да  |
| Страна имеющегося партнера   | Беларусь, Россия  |
| Потенциальные рынки сбыта ( <i>страны</i> )  | США, страны ЕС, Азербайджан, Китай  |
| Объемы ( <i>в кг, т, м, куб, шт., л и т.д.</i> ) предлагаемой продукции, которые могут быть поставлены   | 3 500 000 бутылок в месяц   |

|   |  |
|---|--|
| Объемы минимальной и максимальной партии, ее упаковки   | Минимальная - 20000 буг., упаковочная коробка<br>Максимальная - 3500000 буг., упаковочная пленка |
| Ориентировочная цена за единицу предлагаемой продукции<br>(от ... до ... в иностранной валюте)                                    | 1,35 – 1,80 долл. США  |
| Условия транспортировки и поставки товаров за Инкотермс   | EXW  |
| Условия оплаты за поставленный товар, приемлемые для экспортера   | 100% предоплаты  |
| Согласны ли Вы на размещение информации о продукции и Вашем предложении относительно ее экспорта в поисковых Интернет – системах? | Да   |

|   |  |
|---|--|
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар  | <b>ООО «КНАУФ ГИПС СКАЛА»</b><br>ул. Рудкивска, 5, г. Боршев, Тернопольская область, Украина, 48702; тел.: +38 (03541) 2-39-46, тел./факс: +38 (03541) 2-18-20<br>E-mail: <a href="mailto:Skala@knauf.ua">Skala@knauf.ua</a> |
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар<br>(англ. языком)  | <b>«KNAUF GIPS SKALA» LTD</b><br>5 Rudkivska St., Borshchiv, Ternopil Region, Ukraine, 48702<br>Phone: +38 (03541) 2-39-46, phone/fax: +38 (03541) 2-18-20<br>E-mail: <a href="mailto:Skala@knauf.ua">Skala@knauf.ua</a>     |
| Фамилия, имя руководителя или лица, ответственного за предложение по экспорту   | БАЛАФИН Игорь<br>BALAFIN Igor  |
| Название и код (6-8 знаков) товара русским языком соответственно к УКТВД<br>(Украинской кодификации товаров внешнеэкономической деятельности) | Камень гипсовый Шишковецкого месторождения гипсов для производства вяжущих материалов (25201010)<br>Щебень гипсовый Шишковецкого месторождения гипсов для производства вяжущих материалов (25171010)                         |
| Название и код (8 знаков) товара английским языком соответственно с HCDCS (Harmonized commodity description and coding system)                | Stone gypseous Shishkoveckogo of deposit of gipsiv for the production of astringent materials (25201010)<br>Crushed stone gypseous Shishkoveckogo of deposit of gipsiv for the production of astringent materials (25171010) |
| Дополнительное описание товара или его производных (русским языком)   | Камень и щебень гипсовые используются для производства гипсокартона, сухих строительных смесей и цемента   |
| Дополнительное описание товара или его производных (англ. языком)   | Stone and macadam the gipseous are used for the production of gipsokartonu, dry build mixtures and cement  |
| Ваша продукция заново созданная или употребляемая?  | Заново созданная   |
| Ваша продукция сертифицированная ?  | Сертификат соответствия  |
| Страна имеющегося партнера  | Беларусь, Литва, Латвия  |
| Потенциальные рынки сбыта (страны)  | Страны Европы, Прибалтики  |
| Объемы (в кг, т, м, куб, шт., л и т.д.) предлагаемой продукции, которые могут быть поставлены   | 50 тыс. тонн ежемесячно  |
| Объемы минимальной и максимальной партии, ее упаковки   | 70 – 50 000 тонн   |
| Ориентировочная цена за единицу предлагаемой продукции<br>(от ... до ... в иностранной валюте)  | FCA, CPT, DAF, DDU   |
| Условия транспортировки и поставки товаров за Инкотермс   | Swift transfer   |
| Согласны ли Вы на размещение информации о продукции и Вашем предложении относительно ее экспорта в поисковых Интернет – системах?             | Да   |

|  |  |
|--|--|
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар | <b>ООО «МАРГО»</b><br>ул. Живова, 11, г. Тернополь, Украина, 46008<br>Тел.: +38 (0352) 43-43-61; E-mail: <a href="mailto:Info@tissueclub.com">Info@tissueclub.com</a> ,<br><a href="http://www.tissueclub.com/">http://www.tissueclub.com/</a> |
|--|--|

|  |   |
|--|---|
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар<br>(англ. языком)   | <b>MARGO LTD</b><br>11 Zhivova St., Ternopil, Ukraine, 46008<br>Phone: +38 (0352) 43-43-61; E-mail: <a href="mailto:Info@tissueclub.com">Info@tissueclub.com</a> ,<br><a href="http://www.tissueclub.com/">http://www.tissueclub.com/</a> |
| Фамилия, имя руководителя или лица, ответственного за предложение по экспорту  | ТОКАРСКИЙ Василий<br>TOKARSKYI Vasil  |
| Название и код (6-8 знаков) товара русским языком соответственно к УКТВЭД<br>(Украинской кодификации товаров внешнеэкономической деятельности) | Салфетки бумажные - 4818300000  |
| Название и код (8 знаков) товара английским языком соответственно с НСДС (Harmonized commodity description and coding system)                  | Paper napkins – 48183000  |
| Дополнительное описание товара или его производных   | Бумажные салфетки с рисунком, однотонные высокого качества. Размер 33x33см и 24x24см / Printed and plain color high quality paper napkins. Two main sizes 33x33cm and 24x24cm   |
| Ваша продукция заново созданная или употребляемая?   | Заново созданная  |
| Ваша продукция сертифицированная?  | Не подлежит обязательной сертификации   |
| Страна имеющегося партнера   | -   |
| Потенциальные рынки сбыта (страны)   | Россия, Молдова, Беларусь, Грузия, Польша, Германия, Чешская Республика, Словацкая Республика, Венгрия, Латвия, Литва   |
| Объемы (в кг, т, м, куб, шт., л и т.д.) предлагаемой продукции, которые могут быть поставлены  | 150000 шт.  |
| Объемы минимальной и максимальной партии, ее упаковки  | 15000-75000 штук, картонные коробки   |
| Ориентировочная цена за единицу предлагаемой продукции<br>(от ... до ... в иностранной валюте)   | 0,28-0,37 EUR/шт.   |
| Условия транспортировки и поставки товаров за Инкотермс  | EXW, FCA  |
| Условия оплаты за поставленный товар, приемлемые для экспортера  | Swift transfer<br>100% payment in advance   |
| Согласны ли Вы на размещение информации о продукции и Вашем предложении относительно ее экспорта в поисковых Интернет – системах?              | Да  |

|  |   |
|--|---|
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар   | <b>ООО «МИКОГЕН-УКРАИНА»</b><br>ул. Лесная 1А, с. Вилия, Шумский район, Тернопольская область, Украина, 47150 |
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар<br>(англ. языком)   | <b>MIKOGEN-UKRAINE LTD</b><br>1A Lisova St., Vilya village, Shumsk District, Ternopil Region, Ukraine, 47150  |
| Фамилия, имя руководителя или лица, ответственного за предложение по экспорту  | ЗАГОРСКИЙ М.С.<br>M. ZAGORSKI   |
| Название и код (6-8 знаков) товара русским языком соответственно к УКТВЭД<br>(Украинской кодификации товаров внешнеэкономической деятельности) | Семена вики (код 1209291000)  |
| Название и код (8 знаков) товара английским языком соответственно с НСДС (Harmonized commodity description and coding system)                  | Seeds of vetch (code 1209291000)  |
| Дополнительное описание товара или его производных   | Вика Белоцерковская-10, 2-я репродукция<br>Vetch Bilotserkivska-10, 2nd reproduction                          |
| Ваша продукция заново созданная или употребляемая?   | Заново созданная  |
| Ваша продукция сертифицированная?  | Да  |
| Страна имеющегося партнера   | Россия  |
| Потенциальные рынки сбыта (страны)   | Россия, Турция, Израиль   |

|   |  |
|---|--|
| Объемы (в кг, т, м, куб, шт., л и т.д.) предлагаемой продукции, которые могут быть поставлены                                     | 100 тонн   |
| Объемы минимальной и максимальной партии, ее упаковки   | Минимальная – 20 тонн. Максимальная – 120 тонн.<br>Мешки по 50кг |
| Ориентировочная цена за единицу предлагаемой продукции (от ... до ... в иностранной валюте)                                       | 500 долл. США за тонну   |
| Условия транспортировки и поставки товаров за Инкотермс   | EXW, FAS, CIP  |
| Условия оплаты за поставленный товар, приемлемые для экспортера   | International money order<br>Stand-by letter of credit           |
| Согласны ли Вы на размещение информации о продукции и Вашем предложении относительно ее экспорта в поисковых Интернет – системах? | Да   |

|   |   |
|---|---|
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар  | <b>ООО «МИКОГЕН-УКРАИНА»</b><br>ул. Лисова, 1А, с. Вилия, Шумський район, Тернопольская область, Украина, 47150 |
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар (англ. языком)   | <b>MIKOGEN-UKRAINE LTD</b><br>1A Lisova St., Vilya village, Shumsk District, Ternopil Region, Ukraine, 47150    |
| Фамилия, имя руководителя или лица, ответственного за предложение по экспорту   | ЗАГОРСКИЙ М.С.<br>M. ZAGORSKI   |
| Название и код (6-8 знаков) товара русским языком соответственно к УКТВЭД (Украинской кодификации товаров внешнеэкономической деятельности) | Органическая пшеница полба (код 1001909900)   |
| Название и код (8 знаков) товара английским языком соответственно с HCDCS (Harmonized commodity description and coding system )             | Organic wheat spelled (code 1001909900)   |
| Ваша продукция заново созданная или употребляемая?  | Заново созданная  |
| Ваша продукция сертифицированная?   | Да  |
| Страна имеющегося партнера  | Россия  |
| Потенциальные рынки сбыта (страны)  | Страны Евросоюза  |
| Объемы (в кг, т, м, куб, шт., л и т.д.) предлагаемой продукции, которые могут быть поставлены   | 200 тонн  |
| Объемы минимальной и максимальной партии, ее упаковки   | Минимальная – 20 тонн. Максимальная – 200 тонн.<br>Мешки по 50кг  |
| Ориентировочная цена за единицу предлагаемой продукции (от ... до ... в иностранной валюте)   | 1000,0 дол. США за тонну  |
| Условия транспортировки и поставки товаров за Инкотермс   | EXW, CIP  |

|   |   |
|---|---|
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар  | <b>ООО «ОРБИТАЛЬ»</b><br>ул. Князя Василька, 192а, г. Теребовля, Тернопольская область, Украина, 48100  |
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар (англ. языком)   | <b>ORBITAL LTD</b><br>192a Knyazya Vasulka St., Terebovlya, Ternopil Region, Ukraine, 48100   |
| Фамилия, имя руководителя или лица, ответственного за предложение по экспорту   | ДЗЮБАН Александр<br>DZYUBAN Oleksander  |
| Название и код (6-8 знаков) товара русским языком соответственно к УКТВЭД (Украинской кодификации товаров внешнеэкономической деятельности) | Новогодние елочные украшения: верхушка стеклянная, подвеска стеклянная, шары стеклянные диаметром 60мм, 80мм, 100мм.<br>Код УКТВЭД – 95051010 |

|   |   |
|---|---|
| Название и код (8 знаков) товара английским языком соответственно с НСДДС ( <i>Harmonized commodity description and coding system</i> ) | Glass Christmas decorations: glass treetops, glass olives, glass balls by diameter of 60mm, 80mm, 100mm. НСДДС – 95051010 |
| Дополнительное описание товара или его производных  | Стекланные елочные украшения ручной работы<br>Glass Christmas decorations mouth-blown and hand-decorated                  |
| Ваша продукция заново созданная или употребляемая?  | Заново созданная  |
| Ваша продукция сертифицированная?   | Товар не требует сертификации   |
| Страна имеющегося партнера  | Польша  |
| Потенциальные рынки сбыта ( <i>страны</i> )   | Польша, Германия, Литва   |
| Объемы ( <i>в кг, т, м, куб, шт., л и т.д.</i> ) предлагаемой продукции, которые могут быть поставлены                                  | 40-50 тыс. шт. ежемесячно   |
| Объемы минимальной и максимальной партии, ее упаковки   | 10000,0 евро, коробки из гофрокартона, сувенирные наборы  |
| Ориентировочная цена за единицу предлагаемой продукции ( <i>от ... до ... в иностранной валюте</i> )                                    | 0,25-1,20 евро  |
| Условия транспортировки и поставки товаров за Инкотермс   | DDU   |
| Условия оплаты за поставленный товар, приемлемые для экспортера   | Swift transfer  |
| Согласны ли Вы на размещение информации о продукции и Вашем предложении относительно ее экспорта в поисковых Интернет – системах?       | Да  |

|  |   |
|--|---|
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар                         | <b>ООО «ОСП КОРПОРАЦИЯ ВАТРА»</b><br>ул. Микулинецкая, 46, г. Тернополь, Украина, 46000<br>Тел.: +38 (0352) 52-52-10, тел./факс: +38 (0352) 27-87-16<br>E-mail: <a href="mailto:vatra@tr.ukrtel.net">vatra@tr.ukrtel.net</a>  |
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар ( <i>англ. языком</i> ) | <b>VATRA CORPORATION LTD</b><br>46 Mikylinetska St., Ternopil, Ukraine, 46005;<br>Tel.: +38 (0352) 52-52-10, tel./fax: +38 90352) 27-87-16,<br>E-mail: <a href="mailto:vatra@tr.ukrtel.net">vatra@tr.ukrtel.net</a>   |
| Фамилия, имя руководителя или лица, ответственного за предложение по экспорту                              | ПОТЮК Михаил Васильевич<br>POTIUK Mykhaylo  |
| Название и код (6-8 знаков) товара русским языком соответственно к УКТВЭД                                  | 9405  |
| Дополнительное описание товара или его производных ( <i>русским языком</i> )                               | Прожектора для освещения спортивных сооружений и открытых территорий; общепромышленные и осветительные приборы для освещения производственных помещений; взрывозащищенные осветительные приборы для освещения взрывоопасных объектов газовой, химической, нефтеперерабатывающей промышленности, а также угольных шахт; транспортные осветительные приборы для освещения салонов вагонов метро, троллейбусов, пассажирских вагонов дизель- и электропоездов; внешнее освещение – уличные и парковые светильники с энергосберегающими лампами |
| Дополнительное описание товара или его производных ( <i>англ. языком</i> )                                 | Searchlights for sport buildings and outdoor lightning; industrial lamps for working areas lightning; explosion-protected lamps for dangerously explosive objects of gas, chemical, oil processing industry lightning and coal mines lightning; transport lamps for subway carriages, trams, train carriages lightning; outdoor lightning – street and park luminaries with energy-saving lamps   |
| Ваша продукция заново созданная или употребляемая?   | Давно известная продукция, усовершенствованные имеющиеся конструкции и освоены новые разработки   |
| Ваша продукция сертифицированная?  | Продукция сертифицированная в системах УкрСЕПРО, ГОСТа России и менеджмента качества по международному стандарту ISO 9001:2008  |
| Страна имеющегося партнера   | Россия, Беларусь, Молдова, Казахстан, Грузия, Туркменистан, Узбекистан  |

|   |  |
|---|--|
| Потенциальные рынки сбыта ( <i>страны</i> )   | Россия, Беларусь, Молдова, Казахстан, Грузия, Туркменистан, Узбекистан   |
| Объемы ( <i>в кг, т, м, куб, шт., л и т.д.</i> ) предлагаемой продукции, которые могут быть поставлены                            | В соответствии с конкретными заказами  |
| Объемы минимальной и максимальной партии, ее упаковки   | Поставки от 3-х тонных железнодорожных контейнеров, автотранспортом в соответствии с нормами погрузки к вагонным нормам. Упаковка в соответствии с технологической документацией |
| Условия транспортировки и поставки товаров за Инкотермс   | EXW, FCA, CPT, DDU, DAF  |
| Условия оплаты за поставленный товар, приемлемые для экспортера   | Payment in advance, bank transfer  |
| Согласны ли Вы на размещение информации о продукции и Вашем предложении относительно ее экспорта в поисковых Интернет – системах? | Да   |

|  |  |
|--|--|
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар   | <b>ООО «САТВА И.К.»</b><br>ул. 15 Квитня, 6, г. Тернополь, Украина, 46023<br>Тел.: +38 (0352) 26-71-56; E-mail: <a href="mailto:office@satva.com.ua">office@satva.com.ua</a> ,<br><a href="http://www.satva.com.ua">www.satva.com.ua</a>       |
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар ( <i>англ. языком</i> )   | <b>COMPANY SATVA I.K., LTD</b><br>No 6 in 15 Kvitnya St., Ternopil, Ukraine, 46023<br>Tel.:+38 (0352) 26-71-56; E-mail: <a href="mailto:office@satva.com.ua">office@satva.com.ua</a><br><a href="http://www.satva.com.ua">www.satva.com.ua</a> |
| Фамилия, имя руководителя или лица, ответственного за предложение по экспорту  | БИБИК Анатолий Николаевич<br>BIBIK Anatoliy  |
| Название и код (6-8 знаков) товара русским языком соответственно к УКТВЭД ( <i>Украинской кодификации товаров внешнеэкономической деятельности</i> ) | Установки стоматологические стационарные «САТВА КОМБИ» ТУ У 33.1-14032564-010:2005<br>Код УКТВЭД 9018410000  |
| Название и код (8 знаков) товара английским языком соответственно с HCDCS ( <i>Harmonized commodity description and coding system</i> )              | Dental unit 9018410000   |
| Ваша продукция заново созданная или употребляемая?   | Заново созданная   |
| Ваша продукция сертифицированная?  | Сертифицированная в УкрСЕПРО   |
| Страна имеющегося партнера   | Россия   |
| Потенциальные рынки сбыта ( <i>страны</i> )  | Страны СНГ, Европы, Африки   |
| Объемы ( <i>в кг, т, м, куб, шт., л и т.д.</i> ) предлагаемой продукции, которые могут быть поставлены   | 20 комплектов установок  |
| Объемы минимальной и максимальной партии, ее упаковки  | 1 комплект   |
| Ориентировочная цена за единицу предлагаемой продукции ( <i>от ... до ... в иностранной валюте</i> )   | 2500,0 – 10000,0 евро  |
| Условия транспортировки и поставки товаров за Инкотермс  | EXW, CIP   |
| Условия оплаты за поставленный товар, приемлемые для экспортера  | 100% prepayment  |
| Согласны ли Вы на размещение информации о продукции и Вашем предложении относительно ее экспорта в поисковых Интернет – системах?                    | Да   |

|  |   |
|--|---|
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар   | <b>ООО «СИМ-СИМ»</b><br>ул. Помысловая, 9, с. Остров, Тернопольский район,<br>Тернопольская область, Украина, 47728<br>Тел.: +38 (0352) 27-49-84, 29-10-07, 29-12-07<br>E-mail: <a href="mailto:sim_sim@i.ua">sim_sim@i.ua</a> , <a href="http://www.sim-sim.te.ua/">http://www.sim-sim.te.ua/</a>    |
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар<br>(англ. языком)   | <b>SIM-SIM LTD</b><br>9 Promuslova St., Ostriv Village, Ternopil Region, Ukraine,<br>47728; tel.: +38 (0352) 27-49-84, 29-10-07, 29-12-07<br>E-mail: <a href="mailto:sim_sim@i.ua">sim_sim@i.ua</a> , <a href="http://www.sim-sim.te.ua/">http://www.sim-sim.te.ua/</a>                               |
| Фамилия, имя руководителя или лица, ответственного за предложение по экспорту  | СИМКО Дмитрий / SYMKO Dmytriy<br>СТАНЧАК Галина / STANCHAK Halina   |
| Название и код (6-8 знаков) товара русским языком соответственно к УКТВЭД<br>(Украинской кодификации товаров внешнеэкономической деятельности) | Свежемороженые: Брусника/0811905000, Бузина/0811909500,<br>Рябина черная/0811909500, Рябина красная/0811909500,<br>Клюква/0811909500, Ежевика/0811205900,<br>Голубика/0811909500, Красная смородина/0811205100,<br>Черника/0811905000   |
| Название и код (8 знаков) товара английским языком соответственно с HCDCS (Harmonized commodity description and coding system)                 | Red bilberry/0811905000, Elder-berry/0811909500<br>Black ashberry/0811909500, Rowanberry/0811909500<br>Cranberry/0811909500, Blackberry/0811205900<br>Great bilberry bog whortleberry/0811909500<br>Red currant/0811205100, Bilberry/0811905000   |
| Дополнительное описание товара или его производных (русским языком)  | Ягоды собраны вручную в лесах Украины, быстро мороженые до температуры -18°C, не имеют других примесей, свободные от ГМО, радиоактивность по Ce 137 не превышает 400BQ/kg. По качеству товар соответствует принятым стандартам  |
| Дополнительное описание товара или его производных (англ. языком)  | These berries are picked by hands in forests of Ukraine, quick-frozen to temperature of 18 degrees below zero. Berries don't contain other admixtures and are free of genetically modified objects. Radioactivity is in accordance with Ce 137 and doesn't exceed 400BQ/kg. Goods are of high quality |
| Ваша продукция заново созданная или употребляемая?   | Употребляемая   |
| Ваша продукция сертифицированная?  | Да  |
| Страна имеющегося партнера   | Польша, Голландия, Франция, Германия  |
| Потенциальные рынки сбыта (страны)   | Польша, Голландия, Франция, Германия, Бельгия, Австрия, Россия, Беларусь  |
| Объемы (в кг, т, м, куб, шт., л и т.д.) предлагаемой продукции, которые могут быть поставлены  | Ежегодно: ежевика – 100 тонн, черника – 500 тонн, голубика – 100 тонн, рябина черная – 100 тонн, бузина – 500 тонн, рябина красная – 100 тонн, клюква – 300 тонн, брусника – 100 тонн, красная смородина – 40 тонн  |
| Объемы минимальной и максимальной партии, ее упаковки  | От 20 тонн минимальная партия, упаковка – мешки бумажные с полиэтиленовыми вставками по 25кг  |
| Ориентировочная цена за единицу предлагаемой продукции<br>(от ... до ... в иностранной валюте)   | Согласно цене на день заключения договора, отгрузки, поставки   |
| Условия транспортировки и поставки товаров за Инкотермс  | FCA, DDU<br>(Инкотермс – 2000)  |
| Условия оплаты за поставленный товар, приемлемые для экспортера  | 100% предоплата / 100% prepayment<br>Безналичный расчет / Credit card   |
| Согласны ли Вы на размещение информации о продукции и Вашем предложении относительно ее экспорта в поисковых Интернет – системах?              | Да  |

|  |  |
|--|--|
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар | <b>ООО «ТОТУС»</b><br>ул. Промысловая, 30, г. Тернополь, Украина, 46002                          |
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар | <b>COMPANY TOTUS LTD</b><br>30 Promyslova St., Ternopil, Ukraine, 46002                          |
| Фамилия, имя руководителя или лица, ответственного за предложение по экспорту      | ОКОНСКОЙ Сергей Степанович / OKONSKYY Serhiy<br>СЛАСТИОН Валентин Дмитриевич / SLASTION Valentyn |

|  |   |
|--|---|
| Название и код (6-8 знаков) товара русским языком соответственно к УКТВЭД<br>(Украинской кодификации товаров внешнеэкономической деятельности) | Изделия из проволоки, изготовленной из железа или черной стали / 7326209000   |
| Название и код (8 знаков) товара английским языком соответственно с HCDCS (Harmonized commodity description and coding system)                 | Products of wire made of iron and steel<br>Coding system is not used  |
| Дополнительное описание товара или его производных (русским языком)  | Блок двуконусных пружин ТПБ представляет собой классическую пружинную систему, в которой пружины типа «Боннель» соединены между собой шивными спиралями. Применяется для производства мягкой мебели и матрацев. Блок независимых пакетированных пружин TPS представляет собой комбинированную пружинную систему, которая образована стальными пружинами, каждая из них упакована в отдельный мешочек из нетканого материала |
| Дополнительное описание товара или его производных (англ. языком)  | Unit of double cone springs Bonell is a classic spring system that consists of Bonell springs joined by spirals. It is used in furniture and mattress manufacturing. Unit of pocket springs PS is a combined spring system that consists of steel springs in separate pocket made of nonwoven material  |
| Ваша продукция заново созданная или употребляемая?   | Заново созданная  |
| Ваша продукция сертифицированная?  | Не подлежит обязательной сертификации   |
| Страна имеющегося партнера   | Беларусь, Молдова   |
| Потенциальные рынки сбыта (страны)   | Польша, Румыния, Венгрия, Россия  |
| Объемы (в кг, т, м, куб, шт., л и т.д.) предлагаемой продукции, которые могут быть поставлены  | Единичная – 3500м <sup>2</sup> . Ежемесячно - 40000м <sup>2</sup> .<br>Ежегодно – 500000м <sup>2</sup>  |
| Объемы минимальной и максимальной партии, ее упаковки  | Минимальная партия - 1000м <sup>2</sup> . Максимальная партия - 3500-4000м <sup>2</sup> . Пакуется в бумагу рулонами на паллеты   |
| Ориентировочная цена за единицу предлагаемой продукции (от ... до ... в иностранной валюте)  | Цена за одну пружину типа «Боннель»:<br>4 витка минибонель – 0,050-0,064 долл. США<br>4 витка LH – 0,050-0,064 долл. США<br>4 витка – 0,056-0,070 долл. США<br>5 витков – 0,065-0,082 долл. США<br>Цена за одну пружину типа PS:<br>поверхностная склейка – 0,072-0,090 долл. США<br>боковая склейка – 0,070-0,087 долл. США  |
| Условия транспортировки и поставки товаров за Инкотермс  | FCA, DDU  |
| Условия оплаты за поставленный товар, приемлемые для экспортера  | International money order   |
| Согласны ли Вы на размещение информации о продукции и Вашем предложении относительно ее экспорта в поисковых Интернет – системах?              | Да  |

|  |   |
|--|---|
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар   | <b>ООО «ФОМЛАЙН-ЗАХИД»</b><br>ул. Независимости, 3а, г. Хоростков, Гусятинский район,<br>Тернопольская область, Украина, 48240<br>тел.: +38 (03557) 5-30-27; E-mail: <a href="mailto:foamline_g@gmail.com">foamline_g@gmail.com</a> |
| Название и адресные данные учреждения, предприятия, компании, что предлагает товар (англ. языком)  | <b>FOAMLINE-WEST LTD</b><br>3a Nezalezhnosti St., Khorostkiv, Husiatyn District,<br>Ternopil Region, Ukraine, 48240<br>Tel.: +38 (03557) 5-30-27; E-mail: <a href="mailto:foamline_g@gmail.com">foamline_g@gmail.com</a>            |
| Фамилия, имя руководителя или лица, ответственного за предложение по экспорту  | ДИКИЙ Сергей Иванович<br>DIKIY Sergey   |
| Название и код (6-8 знаков) товара русским языком соответственно к УКТВЭД<br>(Украинской кодификации товаров внешнеэкономической деятельности) | 39211310  |

|   |  |
|---|--|
| Название и код (8 знаков) товара английским языком соответственно с НСДДС ( <i>Harmonized commodity description and coding system</i> ) | 39211310   |
| Дополнительное описание товара или его производных ( <i>русским языком</i> )  | Вспененный пенополиуретан в листьях и блоках     |
| Дополнительное описание товара или его производных ( <i>англ. языком</i> )  | PUR-foam in sheets or blocks                     |
| Ваша продукция заново созданная или употребляемая?  | Заново созданная                                 |
| Ваша продукция сертифицированная?   | Да   |
| Страна имеющегося партнера  | Молдова  |
| Потенциальные рынки сбыта ( <i>страны</i> )   | Страны СНГ, Европы                               |
| Объемы ( <i>в кг, т, м, куб, шт., л и т.д.</i> ) предлагаемой продукции, которые могут быть поставлены                                  | 2-8 тонн   |
| Объемы минимальной и максимальной партии, ее упаковки   | Автомобильные нормы (рулоны, пачки, блоки, кипы) |
| Ориентировочная цена за единицу предлагаемой продукции ( <i>от ... до ... в иностранной валюте</i> )                                    | 3,0-3,6 евро/кг                                  |
| Условия транспортировки и поставки товаров за Инкотермс   | FCA  |
| Условия оплаты за поставленный товар, приемлемые для экспортера   | Swift transfer                                   |
| Согласны ли Вы на размещение информации о продукции и Вашем предложении относительно ее экспорта в поисковых Интернет - системах?       | Да   |